



Amtsblatt



Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

wir danken der weit überwiegenden Mehrheit der Bevölkerung, die mit ihrem besonnenen und rücksichtsvollen Verhalten während der gesamten Zeit der Pandemie dazu beiträgt, die Ausbreitung des Virus zu bekämpfen. Dieser Gemeinsinn ist das höchste Gut und zugleich der wichtigste Erfolgsfaktor in der Pandemie. Wir danken auch den vielen Unternehmen, die in dieser schwierigen Zeit mit großer Flexibilität und Kraft den enormen Herausforderungen trotzen. Und wir danken ganz besonders allen Beschäftigten im Gesundheitswesen, die unter Aufbietung aller Kräfte dafür sorgen, dass ein hohes Versorgungsniveau auch unter den schwieriger werdenden Bedingungen gewährleistet bleibt. Trotz der derzeit ernstesten Lage geben die Fortschritte bei der Impfstoffentwicklung und Impfstoffzulassung die Hoffnung, dass Deutschland, wenn es gut durch diesen Winter kommt, im nächsten Jahr schrittweise die Pandemie überwinden kann und sich auch wirtschaftlich erholt.

Nicht alles, was erlaubt ist, muss man auch unbedingt machen oder aufs Äußerste ausreizen. Hier kommt es auf jede und jeden Einzelnen von uns an. Denn nur gemeinsam können wir die Infektionszahlen wieder senken und die zweite Welle brechen.

Zum bevorstehenden Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel übermittle ich Ihnen die herzlichsten Grüße, auch im Namen des Gemeinderates und aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Ballrechten-Dottingen.

Ihnen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest 2020.

Gleichzeitig wünschen wir Ihnen schon jetzt für das neue Jahr 2021 alles Gute, Zufriedenheit, Glück und vor allem Gesundheit. Wir freuen uns auf die vielen Begegnungen mit Ihnen.

Ihr
Patrick Becker
Bürgermeister



NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen
rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110
Polizeiposten Heitersheim 5076733

FEUERWEHR 112

Feuerwehrkommandant Marc Eberlin 694542
Stellv. Kommandant Markus Karrer 0172/6270378

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr 116 117

Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad
Krozingen - Kandern

Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst
(Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der
Rufnummer (DRK Freiburg) zu erfahren 01803 222555-40

Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

Vergiftungs-Info-Zentrale

0761/19240

Wassermeister Guido Zimmermann

8048

Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau

07633/8090856

Sozialstation Südlicher Breisgau

07633/12219

STÖRUNGSSTELLE

Energieversorgung badenova

Stördienst Gasversorgung 0800 2 767 767

Erdgas Beratung 0800 283 84 85

(Montag bis Freitag 8 bis 20 Uhr)

Strom

Energiedienst Netze GmbH 07623/ 92-1800

Störungsnummer 07623/ 92-1818

BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 07634 5617-0

Fax 07634 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de

gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Christina Andreano Bürgeramt, Standesamt 5617-11

Heike Schopferer Sekretariat, Tourist-Info, Amtsblatt 5617-12

Ines Häring Hauptamt, Bauamt 5617-13

Patrick Becker Bürgermeister 5617-14

Carina Langer Gemeindekasse 5617-15

Sara Ardelt Rechnungsamt 5617-16

Raphaella Grathwol Rechnungsamt 5617-29

Nicola Seywald Steueramt 5617-18

Stefanie Brenn Mitarbeiterin 5617-17

Susanne Hofmann Bauamt, Flüchtlinge 5617-28

Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr

Montag: 14.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr

WERTSTOFFANNAHMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Siehe Seite 8

NÄCHSTE LEERUNGEN

Restmüll: Freitag, 18.12.2020
Samstag, 02.01.2021

Gelber Sack: Freitag, 15.01.2021
Mittwoch, 23.12.2020

Biotonne: Freitag, 08.01.2021
Mittwoch, 30.12.2020

Papiertonne: Mittwoch, 13.01.2021

Weihnachtsbaumsammlung: Donnerstag, 24.12.2020

Samstag, 09.01.2021

ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

November-März Freitag 15.00 - 16.30Uhr
ganzjährig Samstag 14.00 - 16.00 Uhr

CORONA-HOTLINE DES DIAKONISCHEN WERKS

Telefon, Begleitung und Ansprache
Werktäglich 9-13/14-16 h 07661/938430

APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 17.12.2020

Breisgau-Apotheke, Staufener Str. 1
Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393

Flora-Apotheke, Hauptstr. 123
Müllheim, Tel. 07631/36340

Freitag, 18.12.2020

Schwarzwald-Apotheke, St.-Ulrich-Str. 2
Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

Samstag, 19.12.2020

Faust-Apotheke, Hauptstr. 52
Staufen, Tel. 07633/958220

Apotheke am Schillerplatz, Werderstr. 23
Müllheim, Tel. 07631/12775

Sonntag, 20.12.2020

Bad-Apotheke, Bahnhofstr. 23
Bad Krozingen, Tel. 07633/92840

Montag, 21.12.2020

St.-Trudpert-Apotheke, Wasen 49
Münstertal, Tel. 07636/566

Werder-Apotheke, Werderstr. 57
Müllheim, Tel. 07631/740600

Dienstag, 22.12.2020

Stadt-Apotheke, Hauptstr. 15
Staufen, Tel. 07633/6263

Fortsetzung Seite 3

IMPRESSUM

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:

Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:

Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.

Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:

Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333

Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,

Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

APOTHEKENNOTDIENST

Mittwoch, 23.12.2020

Bad-Apotheke im Paracelsus-Haus, Freiburger Str. 20
Bad Krozingen, Tel. 07633/150150

Donnerstag, 24.12.2020

Kirchberg-Apotheke, Jengerstr. 13
Ehrenkirchen, Tel. 07633/8794
Fridolin-Apotheke, Müllheimer Str. 23
Neuenburg, Tel. 07631/793700

Freitag, 25.12.2020

Rebland Apotheke, Basler Str. 24
Schallstadt-Wolfenweiler, Tel. 07664/6371
Hense'sche Apotheke, Luisenstr. 2
Badenweiler, Tel. 07632/892121

Samstag, 26.12.2020

Zollmatten-Apotheke, Poststr. 22
Heitersheim, Tel. 07634/510511
Blauen-Apotheke, Freiburger Str. 15
Schliengen, Tel. 07635/8262575

Sonntag, 27.12.2020

Batzenberg Apotheke, Basler Str. 82
Schallstadt, Tel. 07664/60180
Apotheke am Zöllinplatz, Zöllinplatz 4
Badenweiler, Tel. 07632/891576

Montag, 28.12.2020

Maltaser-Apotheke, Im Stühlinger 16
Heitersheim, Tel. 07634/2039
Fohmann'sche Apotheke, Eisenbahnstr. 13
Schliengen, Tel. 07635/556

Dienstag, 29.12.2020

Hebel-Apotheke, Werderstr. 31a
Müllheim, Tel. 07631/2253
Schneckenal-Apotheke, Schwabenmatten 3
Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Mittwoch, 30.12.2020

Katharina-Barbara-Apotheke, Hauptstr. 48
Sulzburg, Tel. 07634/8228
Die Rhein-Apotheke, Schlüsselstr. 4
Neuenburg, Tel. 07631/7710

Donnerstag, 31.12.2020

Rats-Apotheke, Lammplatz 11
Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Freitag, 01.01.2021

Faust-Apotheke, Hauptstr. 52
Staufen, Tel. 07633/958220
Apotheke am Schillerplatz, Werderstr. 23
Müllheim, Tel. 07631/12775

Samstag, 02.01.2021

Bad-Apotheke, Bahnhofstr. 23
Bad Krozingen, Tel. 07633/92840

Sonntag, 03.01.2021

St.-Trudpert-Apotheke, Wasen 49
Münstertal, Tel. 07636/566
Werder-Apotheke, Werderstr. 57
Müllheim, Tel. 07631/740600

Montag, 04.01.2021

Stadt-Apotheke, Hauptstr. 15
Staufen, Tel. 07633/6263

Dienstag, 05.01.2021

Bad-Apotheke im Paracelsus-Haus, Freiburger Str. 20
Bad Krozingen, Tel. 07633/150150

Mittwoch, 06.01.2021

Kirchberg-Apotheke, Jengerstr. 13
Ehrenkirchen, Tel. 07633/8794
Fridolin-Apotheke, Müllheimer Str. 23
Neuenburg, Tel. 07631/793700

Donnerstag, 07.01.2021

Rebland Apotheke, Basler Str. 24
Schallstadt-Wolfenweiler, Tel. 07664/6371
Hense'sche Apotheke, Luisenstr. 2
Badenweiler, Tel. 07632/892121

Freitag, 08.01.2021

Zollmatten-Apotheke, Poststr. 22
Heitersheim, Tel. 07634/510511
Blauen-Apotheke, Freiburger Str. 15
Schliengen, Tel. 07635/8262575

Samstag, 09.01.2021

Batzenberg Apotheke, Basler Str. 82
Schallstadt, Tel. 07664/60180
Apotheke am Zöllinplatz, Zöllinplatz 4
Badenweiler, Tel. 07632/891576

Sonntag, 10.01.2021

Maltaser-Apotheke, Im Stühlinger 16
Heitersheim, Tel. 07634/2039
Fohmann'sche Apotheke, Eisenbahnstr. 13
Schliengen, Tel. 07635/556

Montag, 11.01.2021

Hebel-Apotheke, Werderstr. 31a
Müllheim, Tel. 07631/2253
Schneckenal-Apotheke, Schwabenmatten 3
Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Dienstag, 12.01.2021

Katharina-Barbara-Apotheke, Hauptstr. 48
Sulzburg, Tel. 07634/8228
Die Rhein-Apotheke, Schlüsselstr. 4
Neuenburg, Tel. 07631/7710

Mittwoch, 13.01.2021

Rats-Apotheke, Lammplatz 11
Bad Krozingen, Tel. 07633/3790



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

am Donnerstag, 17.12.2020, 19.00 Uhr

zur 18. öffentlichen Gemeinderatssitzung lade ich Sie herzlich ein auf Donnerstag, den 17.12.2020, 19.00 Uhr, in die Castellberghalle.

Die Tagesordnung im öffentlichen Teil:

- TOP 1 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft
- TOP 2 Vorstellung der Ergebnisse der Kanalbefahrung
- TOP 3 Neufassung der Satzung der Freiwilligen Feuerwehr Ballrechten-Dottingen (Feuerwehrsatzung FwS)
- TOP 4 Neufassung der Satzung über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Gemeindefeuerwehr Ballrechten-Dottingen nach § 16 FwG (Feuerwehrensatzung - FwES)
- TOP 5 Einführung einer Satzung zur Regelung des Kostenersatzes für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Ballrechten-Dottingen (Feuerwehr-Kostenersatz-Satzung - FwKS)
- TOP 6 Ausbau der IKZ im Feuerwehrwesen der Gemeinden Ballrechten-Dottingen, Buggingen, Eschbach, Heitersheim, Sulzburg
- TOP 7 Bündelausschreibung Erdgas
- TOP 8 Weitergabe der Corona-Soforthilfe an den kirchlichen Kindergartenträger
- TOP 9 Annahme von Spenden

- TOP 10 Bauanträge:
 - 10.1 Antrag auf bau- und naturschutzrechtliche Genehmigung einer Aufschüttung, Bachstraße 4
 - 10.2 Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Franz-Hess-Str. 15
 - 10.3 Teilweise Anhebung des Dachstuhls zur Vergrößerung der Wohnfläche, Ziegelhofstraße 24b
 - 10.4 Erstellung eines Sommergartens, Im Kirschgarten 2
- TOP 11 Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung
- TOP 12 Verschiedenes und Informationen der Verwaltung
- TOP 13 Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat
- TOP 14 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft
Anlagen: zu TOP 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und 10

Mit freundlichen Grüßen
Patrick Becker
Bürgermeister

Aufgrund der aktuellen Corona-Maßnahmen wird die Sitzung im Rahmen der Notwendigkeit durchgeführt. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir die Behandlung der Tagesordnungspunkte auf ein Minimum reduzieren.

Bekanntmachung der Eröffnungsbilanz zum 01.01.2018 der Gemeinde Ballrechten-Dottingen

Die Eröffnungsbilanz zum 01.01.2018 wurde vom Gemeinderat festgestellt und mit den dargestellten Werten beschlossen:

AKTIVA		01.01.2018
1000000000	=====	
1010000000	1. Vermögen	
1010000000	=====	
1011000000	1.1 Immaterielle Vermögensgegenstände	4.490,61
1011000000	00250000 DV-Software	1.660,88
1011000000	00810000 Sonstiges immaterielles Vermögen	2.829,73
1012000000	1.2 Sachvermögen	
1012010000	1.2.1 Unbebaute Grundstücke u. -stücksgl. Rech	3.094.261,62
1012010000	01210000 Ackerland	245.653,20
1012010000	01310000 Grund und Boden bei Wald, Forsten	371.842,12
1012010000	01320000 Aufwuchs bei Wald, Forsten	1.115.526,36
1012010000	01910000 Sonstige unbebaute Grundstücke	1.361.239,94
1012020000	1.2.2 Bebaute Grundstücke und -stücksgl.Recht	7.908.702,47
1012020000	02210000 Grund u. Boden b. sozialen Einrichtungen	233.919,00
1012020000	02220000 Geb., Aufb. U. Betriebsvor. b. soz.Eintr.	4.185.505,55
1012020000	02310000 Grund und Boden mit Schulen	38.257,96
1012020000	02320000 Geb., Aufb. U. Betriebsvorr. bei Schulen	1.218.459,10
1012020000	02410000 Grund u. Boden mit Kult-, Sport-, Freiz. u. Gartenanl.	93.945,80
1012020000	02420000 Geb., Aufb.+Betr.vor.b.Kult.-, Sport-, Freiz+Garten	1.133.221,34

1012020000	02910000 Grund u.Boden sonst. Dienst-,Geschäfts-, Betr.ggeb.	93.152,88
1012020000	02920000 Geb.,Aufb.u. Betr.vorr.s. Dienst-,G.ggeb.	912.240,84
1012030000	1.2.3 Infrastrukturvermögen	6.977.698,86
1012030000	03110000 Grund und Boden des Infrastrukturverm.	1.111.135,20
1012030000	03210000 Brücken,Tunnel und ingenieurbauliche Anlagen	213.469,39
1012030000	03410000 Anlagen zur Abwasserableitung	1.837.275,61
1012030000	03510000 Straßen, Wege, Plätze, Verkehrsl.anlagen	2.159.442,67
1012030000	03610200 Verteilungsanlagen	486.596,91
1012030000	03710000 Wasserbauliche Anlagen	363.747,24
1012030000	03810000 Friedhöfe und Bestattungseinrichtungen	66.581,24
1012030000	03910000 Sonstige Bauten des Infrastrukturverm.	739.450,60
1012050000	1.2.5 Kunstgegenstände, Kulturdenkmäler	396,27
1012050000	05110000 Kunstgegenstände	396,27
1012060000	1.2.6 Maschinen und technische Anlagen, Fahrz	250.104,26
1012060000	06110000 Fahrzeuge	118.005,22
1012060000	06210000 Maschinen	3.867,90
1012060000	06310000 Technische Anlagen	128.231,14
1012070000	1.2.7 Betriebs- und Geschäftsausstattung	238.963,92
1012070000	07110000 Betriebsvorrichtung	2.294,85
1012070000	07210000 Betriebs- und Geschäftsausstattung	236.669,07
1012090000	1.2.9 Geleistete Anzahlungen, Anlagen im Bau	141.250,18
1012090000	09613000 Anlagen im Bau- sonstige Baumaßnahmen	141.250,18
1012000000	Summe Sachvermögen	18.611.377,58
1013000000	1.3 Finanzvermögen	
1013010000	1.3.1 Anteile an verbundenen Unternehmen	306.081,07
1013010000	10130000 Sonstige Anteilsrechte	306.081,07
1013020000	1.3.2 Sonstige Beteiligungen und Kapitaleinl.	183.106,49
1013020000	11130000 Beteiligungen - sonstige Anteilsrechte	183.106,49
1013060000	1.3.6 Ö-r. Forderungen, Transferleistungen	111.781,25
1013060000	15110000 Forderungen aus öff.r. Dienstleistungen	54.399,14
1013060000	15210000 Steuerforderungen	26.348,48
1013060000	15310000 Forderungen aus Transferleistungen	30.592,68
1013060000	15913500 Abstimmkto Nebenford. aus ör Forderungen	440,95
1013080000	1.3.7 Privatrechtliche Forderungen	176.300,14
1013080000	16110000 Forderungen aus privatrechtl. Lieferung u. Leist.	167.381,08
1013080000	16110090 Umgliederung privatrechtliche Forderungen	244,14
1013080000	16910000 Abstimmkto übrige privatrechtliche Forderungen	5.975,63
1013080000	16910050 Forderungen aus Umgliederungen	5,68
1013080000	16911000 Übrige privatrechtliche Forderungen	2.678,00
1013080000	16913500 Abstkto. Nebenford. aus privatrechtl. Forderungen	15,61
1013090000	1.3.8 Liquide Mittel	1.342.506,01
1013091111	17110100 Sparkasse Staufen Girokonto 9001421	356.363,06
1013091121	17110200 Volksbank Staufen Girokonto 0000063002	986.142,95
1013091100	Bankkonten und Schwebeposten	1.342.506,01
1013091000	Sichteinlagen, Kassenbestände, Schwebeposten	1.342.506,01
1013000000	Summe Finanzvermögen	2.119.774,96
1010000000	Summe Vermögen	20.735.643,15

1020000000	2. Abgrenzungsposten	
1020000000	=====	
1021000000	2.1 Aktive Rechnungsabgrenzung	14.815,66
1021000000	18012800 Aktive Rechnungsabgrenzung Personalkosten (RAP)	14.815,66
1000000000	SUMME AKTIVA	20.750.458,81
	PASSIVA	01.01.2018
2010000000	1. Eigenkapital	-12.816.115,53
2010000000	=====	
2011000000	1.1 Basiskapital	-12.816.115,53
2011000000	20000000 Basiskapital	-12.816.115,53
2020000000	2. Sonderposten	-6.244.078,80
2020000000	=====	
2021000000	2.1 Sonderposten f. Investitionszuweisungen	-3.622.071,66
2021000000	21100000 SoPo Zuweisungen Bund	-6.882,94
2021000000	21110000 SoPo Zuweisungen Land	-3.491.836,43
2021000000	21120000 SoPo Zuweisungen Kommunen	-881,54
2021000000	21130000 SoPo Zuweisungen Zweckverband	-33.000,00
2021000000	21180000 SoPo Zuweisungen übriger Bereich	-89.470,75
2022000000	2.2 Sonderposten f. Investitionsbeiträge	-2.035.441,03
2022000000	21210000 SoPo aus Beiträgen und ähnl. Entgelten	-2.035.441,03
2023000000	2.3 Sonderposten f. Sonstiges	-586.566,11
2023000000	21910000 Sonstige SoPo	-586.566,11
2030000000	3. Rückstellungen	-439.358,94
2030000000	=====	
2034000000	3.4 Gebührenüberschussrückstellungen	-351.300,00
2034000000	28510000 Rückst.f.d.Ausgl.von ausgleichspfl.Geb.über.	-351.300,00
2036000000	3.6 RS drohende Verpf. Bürgschaften Gewährl.	-88.058,94
2036000000	28710000 Rückstellungen für dr. Verpf. Bürgs.etc.	-88.058,94
2040000000	4. Verbindlichkeiten	-1.194.908,20
2040000000	=====	
2042000000	4.2 Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen	-1.055.690,80
2042010000	4.2.1 Investitionskredite	-1.055.690,80
2042010820	23172002 Voba Photovoltaikanlage InVKred Kreditinst. 1-5 J	-17.737,38
2042010820	mit Laufzeit von 1 bis einschl. 5 Jahre	-17.737,38
2042010830	23173001 KfW Photovoltaikanlage InVKred Kreditinst. > 5 J.	-51.433,00
2042010830	23173003 SPK -KG-Betlg. Badenova InVKred Kreditinst. > 5 J.	-69.854,42
2042010830	23173004 L-Bank-Bildungshaus Abschnitt 2015 > 5 J	-444.444,00
2042010830	23173005 L-Bank-Bildungshaus Abschnitt 2016 > 5 J	-472.222,00
2042010830	mit Laufzeit mehr als 5 Jahre	-1.037.953,42
2042010800	bei Kreditinstituten	-1.055.690,80
2044000000	4.4 Verbindl. aus Lieferungen und Leistungen	-161.525,11
2044000000	25110000 Verb. aus Lieferungen und Leistungen	-161.519,43
2044000000	25110090 Umgliederung Verb. a. Lieferungen u. Leistungen	-5,68
2045000000	4.5 Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	34.520,88
2045000000	26110000 Verb. aus Transferleistungen	34.520,88
2046020000	4.6 Sonstige Verbindlichkeiten	-12.213,17
2046020000	27910100 ungeklärte Zahlungseingänge	-4.500,86

2046020000	27910200 Akontozahlungen	-1.080,10
2046020000	27990000 Abstimmkto weitere sonstige Verbindlichkeiten	-6.388,07
2046020000	27990050 Verbindlichkeiten aus Umgliederung	-244,14
2050000000	5. Passive Rechnungsabgrenzung	-55.997,34
2050000000	29110000 Passive Rechnungsabgrenzung (RAP)	-55.997,34
2000000000	SUMME PASSIVA	-20.750.458,81

Ballrechten-Dottingen, 16. Dezember 2020

gez. Patrick Becker
Bürgermeister

Die Eröffnungsbilanz zum 01.01.2018 mit Anlagen liegt analog gemäß § 95 b GemO in der Zeit von Donnerstag, 17. Dezember 2020 bis Dienstag, 29. Dezember 2020, während den üblichen Dienststunden im Rathaus Ballrechten-Dottingen, vor Zimmer 4, öffentlich aus.

Ballrechten-Dottingen, 16. Dezember 2020

gez. Patrick Becker
Bürgermeister

Ausgangsbeschränkungen in Baden-Württemberg



Baden-Württemberg.de



Aufgrund der verschärften Pandemielage im Land gelten ab **Samstag, 12. Dezember** folgende Ausgangsbeschränkungen und Maßnahmen in ganz Baden-Württemberg.

Ausgangsbeschränkungen bei Tag (5 Uhr bis 20 Uhr)

Alle Gründe für die Nachtstunden gelten auch zur Tageszeit. Zusätzlich ist der Aufenthalt außerhalb der eigenen Wohnung nur aus folgenden triftigen Gründen erlaubt:



- Alle Gründe, die auch bei Nacht gelten.
- Sport und Bewegung an der frischen Luft entweder alleine, mit einer weiteren, nicht im selben Haushalt lebenden Person oder nur mit Angehörigen des eigenen Haushalts.
- Erledigung von Einkäufen.
- Ansammlungen und private Veranstaltungen im privaten Raum mit Angehörigen des eigenen Haushalts oder max. 5 Personen aus bis zu zwei Haushalten sowie Verwandten in gerader Linie und Partner*innen (Kinder bis einschließlich 14 Jahre pro Haushalt ausgenommen).
- Besuch von Versammlungen nach Artikel 8 des Grundgesetzes.

Ausgangsbeschränkungen bei Nacht (20 Uhr bis 5 Uhr)

Der Aufenthalt außerhalb der eigenen Wohnung ist in dieser Zeit nur aus folgenden triftigen Gründen erlaubt:



- Ausübung beruflicher Tätigkeiten.
- Inanspruchnahme medizinischer und veterinärmedizinischer Leistungen.
- Begleitung unterstützungsbedürftiger Personen und Minderjähriger, Sorge- und Umgangsrecht.
- Begleitung Sterbender und Personen in akut lebensbedrohlichen Zuständen.
- Handlungen zur Versorgung von Tieren, z.B. Gassi gehen.
- Besuch von Schulen, Kindertagesstätten und Veranstaltungen des Studienbetriebs.
- Besuch von religiösen Veranstaltungen.
- Veranstaltungen zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung.
- Besuch von privaten Veranstaltungen in der Zeit vom 24. bis 26. Dezember.





Redaktionsschluss für das erste Blättle 2021 -Änderung-

Zwischen Weihnachten und Neujahr erscheint kein Amtsblatt.

Das erste Blättle im Jahr 2021 erhalten wir am Mittwoch, 13.01.2021. Redaktionsschluss hierfür ist Montag, 11.12.2021, 11.00 Uhr.

Verspätet eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden!

Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung

Die Öffnungszeiten des Bauhofes/ Recyclinghofes Ballrechten-Dottingen an Weihnachten/Neujahr gestalten sich wie folgt:

Geöffnet:

- Freitag: 25.12.2020 geschlossen
- Samstag: 26.12.2020 geschlossen
- Freitag: 01.01.2021 geschlossen
- Samstag: 02.01.2021 von 09.00-11.00 Uhr

Die Öffnungszeiten der Entsorgungseinrichtungen des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald an Weihnachten/Neujahr gestalten sich wie folgt:

- Das **Regionale Abfallzentrum Breisgau** ist vom 23.12.2020 03.01.2021 geschlossen.
- Die **Erdaushubdeponie Bollschweil** ist vom 24.12.20 10.01.2021 geschlossen.
- Die **Breisgau Kompost GmbH in Müllheim** ist vom 24.12.2020 06.01.2021 geschlossen.
- Die **TREA Breisgau in Eschbach** ist zu folgenden Zeiten **geöffnet**:
24.12.2020: 7 - 15 Uhr
28.12.2020 - 30.12.2020: 7 - 18 Uhr
31.12.2020: 7 - 12 Uhr

Wichtiger Hinweis:

Die Sperrmüllkarten 2020 sind bis zum 31.01.2021 gültig!

WEIHNACHTSBAUM-SAMMLUNG

Der Sportverein Rot-Weiß Ballrechten-Dottingen führt am **Samstag, den 09.01.2021 ab 8.00 Uhr** eine Weihnachtsbaum-Sammlung durch.

Die Weihnachtsbaumsammlung wird unter Einhaltung der allgemeinen Hygieneregeln und Vorgaben der aktuellen CoronaVO durchgeführt.

Damit Ihr Baum mitgenommen werden kann, ist es wichtig, dass Ihr Baum

- **rechtzeitig** zur Abfuhr **am Straßenrand und für die Einsammler gut sichtbar** bereit gestellt,
- **vollständig** abdekoriert ist.

Der Verein ist angewiesen nicht vollständig abgeschmückte Bäume stehen zu lassen. Diese Bäume sind vom Eigentümer selbst zu entsorgen oder bei einer Grünschnitt-Annahmestelle der ALB abzugeben.

Falls Sie noch Fragen haben, rufen Sie an:
Abfallberatung des Landkreises (0761/2187-9707
www.breisgau-hochschwarzwald.de

Abrechnung der Wasser- und Abwassergebühren 2020

Erinnerung!

Wir bitten Sie (falls dies noch nicht geschehen) um Mitteilung der Zählerstände der Wasseruhren, ansonsten nehmen wir eine **Schätzung** vor.

telefonisch unter

07634/5617-15

Fax:

07634/5617-99

E-Mail:

gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de

Gleichzeit weisen wir darauf hin, dass Änderungen der versiegelten Fläche anzeigespflichtig sind. Entsprechende Unterlagen sind bei der Gemeindeverwaltung vorzulegen, damit die Änderungen entsprechend bei der Veranlagung berücksichtigt werden können.

Für Rückfragen können Sie sich gerne an Frau Carina Langer, Telefon: 07634/5617-15 oder e.mail: gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de wenden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe
Ihre Gemeindeverwaltung

Zutritt des Rathauses ist nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich!

Wir wollen Sie und unsere Mitarbeiter schützen. Deshalb ist aufgrund der aktuellen Corona-Verordnung ab sofort der Zutritt ins Rathaus nur noch in dringenden Fällen und nach vorheriger Terminvereinbarung am Vormittag telefonisch möglich.

Bitte setzen Sie sich mit dem zuständigen Mitarbeiter (Telefon-Durchwahl siehe Liste) bzgl. eines Termins in Verbindung.

Bitte beachten Sie, dass im Rathaus ein Mund-Nasen-Schutz-getragen werden muß!

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung.

Öffentlich-rechtliche Vereinbarung

nach §§ 25 ff., 29 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) zwischen dem **Abwasserzweckverband Staufener Bucht**, vertreten durch den Verbandsvorsitzenden, Herrn Bürgermeister Volker Kieber, Basler Straße 49, 79189 Bad Krozingen, – im Folgenden „AZV Staufener Bucht“ genannt – und dem **Abwasserzweckverband Hohlebachtal**, vertreten durch den Verbandsvorsitzenden, Herrn Bürgermeister Dr. Christian Renkert, Wasserschloss Entenstein, 79418 Schliengen, dem **Abwasserverband Sulzbach**, vertreten durch den Verbandsvorsitzenden, Herrn Bürgermeister Christoph Zachow Hauptstraße 9, 79423 Heitersheim, dem **Abwasserzweckverband Weilertal**, vertreten durch den Verbandsvorsitzenden, Herrn Bürgermeister Vincenz Wissler, Luisenstr. 5, 79410 Badenweiler, der **Gemeinde Bad Bellingen**, vertreten durch den Bürgermeister, Herrn Dr. Carsten Vogelpohl, Rheinstraße 25, 79415 Bad Bellingen, der **Stadt Breisach**, vertreten durch den Bürgermeister, Herrn Oliver Rein, Münsterplatz 1, 79206 Breisach am Rhein, der **Stadt Vogtsburg**, vertreten durch den Bürgermeister, Herrn Benjamin Bohn, Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, – im Folgenden „Verwertungspartner“ genannt – – im Folgenden zusammen „Vertragsparteien“ genannt – über die Klärschlammverwertung einschließlich der Rückgewinnung von Phosphor **Präambel**

Die Vertragsparteien sind jeweils öffentlich-rechtliche Träger von Abwasserbeseitigungsanlagen, insbesondere Kläranlagen, in der Raumschaft Südlicher Oberrhein.

Die Novelle der Klärschlammverordnung 2017 (AbfKlärV) sieht eine stufenweise Neuausrichtung der Klärschlammverwertung in Deutschland vor. Künftig wird die verpflichtende Rückgewinnung von Phosphor aus Klärschlämmen zentrales Ziel der Kreislaufwirtschaft. Zugleich wird die bisher praktizierte bodenbezogene Klärschlammverwertung deutlich eingeschränkt.

Nach den Ordnungsbestimmungen (BGBl 2017, Teil I, S. 3465–3512) ist spätestens ab 2029 grundsätzlich eine Phosphorrückgewinnung von besonders phosphorhaltigen Klärschlämmen vorzunehmen. Klärschlämme aus Abwasserbehandlungsanlagen ab einer Ausbaugröße von 100.000 Einwohnerwerten (EW) dürfen spätestens ab dem 1.1.2029 und Klärschlämme aus Abwasserbehandlungsanlagen ab einer Ausbaugröße von 50.000 EW dürfen spätestens ab dem 1.1.2032 nicht mehr bodenbezogen verwertet werden. Diese Klärschlämme sind einer Phosphorrückgewinnung zuzuführen, sofern die Klärschlämme dauerhaft einen Phosphorgehalt von 20 g und mehr je Kilogramm Klärschlamm als Trockenmasse aufweisen.

Auf den Kläranlagen der Vertragsparteien fallen jährlich 11.160 Megagramm (Mg) mechanisch entwässerter Klärschlamm mit einem Trockensubstanzgehalt zwischen 22 und 30 % an. Die gemeinsame Verwertung dieses Klärschlammes durch Mitverbrennung in thermischen Stromerzeugungsanlagen in Köln und Mannheim ist derzeit noch bis 2022 vertraglich gesichert.

Auf Grundlage der bisherigen Erfahrungen mit der Klärschlammuntersorgung und dem weiteren gemeinsamen Ziel einer nicht bodenbezogenen und nachhaltigen Verwertung des Klärschlammes beabsichtigen die Vertragsparteien, für die sichere und zukunftsfähige Verwertung des in ihren Anlagen anfallenden Klärschlammes auf der Basis der bisherigen langjährigen Zusammenarbeit eine gemeinsame regionale Lösung zu entwickeln. Die Zielsetzung aller Vertragsparteien ist dabei, die jeweils vorhandenen Ressourcen für die gemeinsame Klärschlammverwertung optimal zu nutzen. Hierzu soll der AZV Staufener Bucht am Standort seiner Kläranlage in Breisach-Grezhausen eine technische Pilotanlage zur Rückgewinnung von Phosphor errichten, in der auf der Grundlage bewährter Basistechnologien und vorhandener Infrastruktur ein bereits nachgewiesener Ansatz zur Anreicherung und Extraktion von Phosphor in einer Wirbelschicht weiterentwickelt wird (P-XTRACT). In dieser

Pilotanlage sollen die Klärschlämme der Vertragsparteien einer Phosphorrückgewinnung zugeführt werden. Die Phosphorrückgewinnungsanlage ist dabei so konzipiert worden, dass die Klärschlämme aller Vertragspartner verwertet werden können. Ohne die gemeinsame Verwertung ist die Anlage für einen Nutzer überdimensioniert. Weiteres mittelbares gemeinsames Ziel des Projektes ist zudem die Entwicklung einer standardisierten Kleinanlage zur Phosphorrückgewinnung aus Klärschlamm, die sich sehr gut in mittlere bis größere kommunale Kläranlagen integrieren lässt. Im Übrigen sollen die weiteren Vertragspartner durch Stellung von Transportkapazitäten, Lagerkapazitäten, Untersuchungs- und Beratungsleistungen ihren kooperativen Beitrag zur Zielerreichung leisten. Zur Kontrolle, weiteren Abstimmung und Koordinierung der Zusammenarbeit und Zielkoordination wird zudem ein Projektbeirat aufgestellt. Das Projekt wird mit Mitteln des Umweltministeriums Baden-Württemberg und des EFRE-Programms der EU gefördert. Der entsprechende Zuwendungsbescheid der L-Bank datiert vom 20.08.2020 (**Anlage 1**).

Mit der vorliegenden öffentlich-rechtlichen Vereinbarung regeln die Vertragsparteien die gemeinsame Zielerreichung, die gemeinsame Durchführung der ihnen nach § 3 Abs. 1 Satz 1 AbfKlärV obliegenden Aufgabe zur möglichst hochwertigen Klärschlammverwertung einschließlich der Phosphorrückgewinnung sowie die entsprechende Kostentragung.

§ 1

Durchführung der Aufgabe der Klärschlammverwertung einschließlich der Phosphorrückgewinnung, Klärschlammüberlassung, Beprobung

- (1) Der AZV Staufener Bucht verpflichtet sich, die den Verwertungspartnern nach § 3 Abs. 1 Satz 1 AbfKlärV jeweils obliegende Aufgabe einer möglichst hochwertigen Klärschlammverwertung einschließlich der Phosphorrückgewinnung für diese durchzuführen. Die Aufgabendurchführung umfasst die Herstellung und Nutzung einer Phosphorrückgewinnungsanlage nach dem P-XT-RACT-Verfahren (§ 2). Der AZV Staufener Bucht versichert, dass er über die nach § 22 Satz 3 KrWG erforderliche Zuverlässigkeit verfügt.
- (2) Die Verwertungspartner liefern dem AZV Staufener Bucht auf dessen Betriebsgelände ab dem 01.01.2023 sämtlichen in ihren Kläranlagen anfallenden Klärschlamm zur Verwertung an. Der AZV Staufener Bucht ist zur Abnahme der Klärschlämme verpflichtet. Die Klärschlämme gehen jeweils mit Übergabe des anliefernden Verwertungspartners an AZV Staufener Bucht in dessen Eigentum über. Die Verwertungspartner nehmen vor der Anlieferung der Klärschlämme in Absprache mit dem AZV Staufener Bucht die erforderliche Beprobung und Untersuchung der Klärschlämme vor. Die erhobenen Daten sind dem AZV Staufener Bucht zur Verfügung zu stellen, der die gewonnenen Daten u.a. zur Anlagenoptimierung und Dokumentation verwendet. Die Auswertung der Daten ist den Vertragsparteien zu übermitteln. Technische Folgerungen aus der Klärschlammuntersuchung und Verwertung sind mit den Vertragsparteien abzustimmen. Soweit dadurch andere Leistungsbeiträge der Vertragsparteien erforderlich werden, sind diese Themen im Projektbeirat (§ 8) zu koordinieren. Die dem jeweiligen Vertragspartner entstehenden Kosten der Anlieferung und Beprobung werden dem AZV Staufener Bucht in Rechnung gestellt und als laufende Kosten nach § 3 umgelegt.

§ 2

Herstellung und Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage

- (1) Der AZV Staufener Bucht verpflichtet sich, die im Zuwendungsbescheid der L-Bank vom 20.08.2020 (**Anlage 1**) und dem entsprechenden Förderantrag (**Anlage 2**) näher beschriebene Phosphorrückgewinnungsanlage gemäß dem P-XTRACT-Verfahren betriebsbereit herzu-

stellen und hiernach dauerhaft zu betreiben. Die Inbetriebnahme soll möglichst bis zum 1.1.2023 erfolgen.

- (2) Der AZV Staufener Bucht ist Betreiber und künftiger Eigentümer der Phosphorrückgewinnungsanlage. Er ist für die Kalkulation, Planung, Realisierung und Betrieb verantwortlich. Der AZV Staufener Bucht ist verpflichtet, alle mit der Herstellung und dem Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage zusammenhängenden Handlungen, Maßnahmen, Anträge und Rechtsgeschäfte im eigenen Namen und auf eigene Rechnung vorzunehmen. Er vermeidet im Auftritt gegenüber Dritten alles, was zu einem haftungsrechtlichen Durchgriff auf die Verwertungspartner führen könnte.
- (3) Der AZV Staufener Bucht ist ferner verpflichtet, die Phosphorrückgewinnungsanlage mit der im Verkehr üblichen Sorgfalt zu errichten und zu betreiben und dabei alle gesetzlichen und sonstigen rechtlichen, behördlichen und technischen Vorgaben zu beachten, insbesondere die Vorgaben aus dem Zuwendungsbescheid der L-Bank vom 20.08.2020 (**Anlage 1**) und die Bestimmungen des Abfall-, Vergabe-, Beihilfen- und Emissionshandelsrechts. Er ist außerdem zum sparsamen und wirtschaftlichen Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage verpflichtet.
- (4) Für den Fall einer verspäteten Inbetriebnahme der Phosphorrückgewinnungsanlage sowie von Betriebsstörungen oder -ausfällen der Phosphorrückgewinnungsanlage oder bei Überkapazitäten oder sonstigen Umständen, die der Aufnahme der Klärschlämme entgegenstehen, stellen die Kläranlagen des AZV Staufener Bucht (1.000 m²) und der Stadt Breisach (400 m²) bereits vorhandene Flächen für die Zwischenlagerung der Klärschlämme zur Verfügung. Sollten diese nicht ausreichend sein, stellen die übrigen Verwertungspartner nach Möglichkeit weitere vorhandene Flächen für die Zwischenlagerung zur Verfügung. Soweit diese zum fraglichen Zeitpunkt nicht vorhanden sind, organisiert der AZV Staufener Bucht eine gleichwertige Verwertung der Klärschlämme durch Dritte; die insoweit anfallenden Kosten werden in die Umlagen nach § 3 eingerechnet.

§ 3

Beteiligung der Vertragsparteien an den laufenden Betriebs- und Unterhaltungskosten

- (1) Die Vertragsparteien beteiligen sich an den laufenden Kosten der Inbetriebnahme, des Betriebs und der Unterhaltung der Phosphorrückgewinnungsanlage (Kostenbeteiligung). Die Kostenbeteiligung bemisst sich für jede Vertragspartei anhand der im jeweiligen Kalenderjahr auf ihrer Kläranlage angefallenen Klärschlammmenge im Verhältnis zu der insgesamt bei allen Vertragsparteien angefallenen Klärschlammmenge. Für die Zeit bis zur Inbetriebnahme der Phosphorrückgewinnungsanlage bemisst sich die Kostenbeteiligung anhand der im Jahr 2021 auf den jeweiligen Kläranlagen angefallenen Klärschlammmenge im Verhältnis zu der insgesamt bei allen Vertragsparteien angefallenen Klärschlammmenge. Zu den laufenden Kosten nach Satz 1 gehören die betriebswirtschaftlich ansatzfähigen Kosten einschließlich der AfA (Differenz der AfA des Anlagegutes zur Auflösung staatlicher Zuweisungen bei einer voraussichtlichen Nutzungsdauer von ca. 15 Jahren), der Finanzierungszinsen sowie der kalkulatorischen Zinsen mit einem Zinssatz in Höhe des langfristigen Durchschnitts der Zinsen für Kommunaldarlehen. Von den Kosten sind Erlöse des AZV Staufener Bucht aus dem Verkauf der Endprodukte der Phosphorrückgewinnung in Abzug zu bringen.
- (2) Über die laufenden Kosten und die angefallenen Klärschlammengen eines jeden Kalenderjahres legt der AZV Staufener Bucht den Verwertungspartnern im Folgejahr Rechnung. Die sich daraus ergebenden Kostenbeteiligungen nach Abs. 1 stellt der AZV Staufener Bucht den Verwertungspartnern mit Fälligkeitsangabe und zuzüglich der gesetzlich geschuldeten Umsatzsteu-

er in Rechnung. Die Verwertungspartner leisten auf die Kostenbeteiligungen nach Abs. 1 monatliche Vorauszahlungen, die sich an den für das laufende Haushaltsjahr ermittelten Kosten nach Abs. 1 und den Klärschlammengen des Vorjahres orientieren. Die Vorauszahlungen werden durch den AZV mittels Vorauszahlungsrechnung mit Fälligkeiten gestellt. Die für das jeweilige Kalenderjahr geleisteten Vorauszahlungen sind bei der Rechnungsstellung nach Satz 2 in Abzug zu bringen.

- (3) Abs. 1 und 2 gelten entsprechend bei einer möglichen zukünftigen Erweiterung oder nachweislich erforderlichen Erneuerung der Phosphorrückgewinnungsanlage.

§ 4

Kostenentwicklung

- (1) Der AZV Staufener Bucht ist verpflichtet, die Verwertungspartner fortlaufend über die tatsächlich entstandenen und voraussichtlich entstehenden Kosten bei der Herstellung der Phosphorrückgewinnungsanlage sowie die auf der Grundlage des Förderbescheids tatsächlich ausgezahlten Zuwendungen und etwaige Zuwendungskürzungen oder -rückforderungen zu informieren.
- (2) Der AZV Staufener Bucht ist verpflichtet, die Verwertungspartner unverzüglich zu informieren, wenn absehbar ist, dass die Verwertungskosten je Megagramm Klärschlamm in Höhe von € 124,23 brutto um mehr als 30 % überschritten werden. In diesem Fall steht jedem der Verwertungspartner ein Recht zur Kündigung dieser Vereinbarung mit einer Frist von 6 Monaten zum Monatsende zu. Das Kündigungsrecht erlischt, wenn die Kündigung nicht binnen 6 Monaten nach Zugang der Mitteilung über die Kostensteigerung nach Satz 1 ausgeübt wird. § 6 Abs. 4 gilt entsprechend.

§ 5

Vorgaben zur Klärschlammbeschaffenheit

Die Vertragsparteien verpflichten sich zur Einhaltung sämtlicher gesetzlicher Vorgaben betreffend die Beschaffenheit der zu entsorgenden Klärschlämme. Sie teilen dem AZV Staufener Bucht sämtliche ihnen zur Verfügung stehenden Erkenntnisse über die Beschaffenheit der bereitgestellten Klärschlämme mit. Können die einzuhaltenden Werte nicht mehr garantiert werden (etwa auf Grund neuer gesetzlicher Vorschriften) und muss die Anlage deshalb erweitert oder verändert werden, wird der AZV Staufener Bucht die Untersuchungen hierfür in Auftrag geben und die Anlagenveränderung mit den Vertragspartnern absprechen. Untersuchungskosten gelten als laufende Kosten im Sinne des § 3 Abs. 1.

§ 6

Geltungsdauer der Vereinbarung

- (1) Die Vereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen.
- (2) Die Vereinbarung kann von jeder Vertragspartei mit einer Kündigungsfrist von drei Jahren zum Ablauf eines Kalenderjahres, jedoch frühestens auf das Ende des Jahres, das mindestens 15 Jahre nach Inbetriebnahme liegt, gekündigt werden.
- (3) Die Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Ein wichtiger Grund liegt, unbeschadet § 4 Abs. 2 insbesondere vor, wenn:
 - eine vollständige Erneuerung der Phosphorrückgewinnungsanlage erforderlich wird;
 - eine der Vertragsparteien ihre Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung grob verletzt oder ihnen trotz Abmahnung wiederholt nicht nachkommt.
- (4) Die Kündigung bedarf der Schriftform und muss zu ihrer Wirksamkeit allen anderen Vertragsparteien zugehen.

§ 7

Rechtsnachfolge

Die Vertragsparteien sind berechtigt und verpflichtet, ihre

Rechte und Pflichten aus dieser Vereinbarung auf jeden – auch privatrechtlichen – Rechtsnachfolger zu übertragen, der ihre Funktion oder Aufgabe nach dieser Vereinbarung ganz oder teilweise aufgrund einer vertraglichen Vereinbarung oder einer gesetzlichen Regelung übernimmt. Die Vertragsparteien informieren sich unverzüglich über eine bevorstehende Rechtsnachfolge. Die anderen Vertragsparteien sind je einzeln berechtigt, der Übertragung schriftlich zu widersprechen, wenn der Rechtsnachfolger keine Gewähr dafür bietet, dass er die aus dieser Vereinbarung resultierenden Pflichten in gleicher Weise wie die bisherige Vertragspartei erfüllt, oder durch die Rechtsnachfolge die Voraussetzungen für eine vergabeverfahrensfreie Zusammenarbeit entfallen. Die Vertragspartei, die ihre Rechte und Pflichten aus dieser Vereinbarung übertragen will, haftet in diesem Fall für die Erfüllung dieser Vereinbarung neben ihrem Rechtsnachfolger weiter, sofern und solange die anderen Vertragsparteien den Eintritt eines Rechtsnachfolgers in die Vereinbarung nicht schriftlich genehmigt haben.

§ 8

Zusammenarbeit, Projektbeirat

- (1) Die Vertragsparteien unterstützen sich wechselseitig bei der Erfüllung der nach dieser Vereinbarung übertragenen Aufgaben. Dies schließt die Vornahme gegebenenfalls erforderlicher Rechtshandlungen ebenso ein wie die Geltendmachung möglicher Gewährleistungsansprüche gegenüber Dritten, auch soweit diese nur im Zusammenwirken der Beteiligten geltend gemacht werden können.
- (2) Die Vertragsparteien informieren sich wechselseitig über sämtliche ihnen bekannten Umstände, die eine Kündigung aus wichtigem Grund nach § 6 Abs. 3 begründen oder zukünftig begründen können.
- (3) Die Vertragsparteien richten einen Projektbeirat ein, der den AZV Staufener Bucht und die Vertragsparteien bei technischen Fragen betreffend Herstellung und Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage unterstützt. Jede Vertragspartei entsendet einen fachlichen Vertreter in den Projektbeirat. Der Projektbeirat tagt mindestens zweimal jährlich auf Einladung des AZV Staufener Bucht. Der Projektbeirat tagt zudem, wenn dies durch eine der Vertragsparteien beantragt wird, sowie dann, wenn es zu Störungen in der Projektabwicklung bzw. Umsetzung kommt. Der Projektbeirat führt die auftretenden Themen einer an der gemeinsamen Zielsetzung orientierten Lösung zu. Der Projektbeirat ist vom AZV Staufener Bucht und den übrigen Vertragsparteien über alle wesentlichen Aspekte des gemeinsamen Projektes zu unterrichten.

§ 9

Haftung

- (1) Soweit und solange ein Vertragspartner durch Umstände oder Ereignisse, deren Verhinderung ihm unmöglich oder wirtschaftlich nicht zumutbar ist, wie z. B. Streik, Aussperrung, Störungen beim Bezug von Energie, Feuer oder Ereignisse höherer Gewalt, an der Vertragserfüllung gehindert ist, ruhen seine deswegen unmöglichen Verpflichtungen aus diesem Vertrag.
- (2) Für sonstige Leistungsstörungen und Pflichtverletzungen gelten die gesetzlichen Regelungen, insbesondere entsprechend die Regelungen des BGB in der jeweils geltenden Fassung, dies jedoch mit der Einschränkung, dass die Vertragsparteien im Innenverhältnis untereinander jeweils nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haften. Dies gilt insbesondere bei der Zurverfügungstellung von Klärschlämmen an AZV Staufener Bucht, die nicht den Anforderungen nach § 6 Abs. 1 Satz 1 entsprechen, oder bei von einem Vertragspartner zu verantwortenden Betriebsstörungen oder -unterbrechungen der Phosphorrückgewinnungsanlage. Im Falle der Schadensersatzpflicht eines Vertragspartners nach Satz 1 und 2 stellt dieser die anderen auch von einer

etwaigen Inanspruchnahme durch Dritte in diesem Zusammenhang frei. Es besteht ferner Einigkeit, dass alle Aufwendungen für den Ausgleich von Schäden, die im Zusammenhang mit dem Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage entstanden sind, die aber keinem der Verwertungspartner kausal zugeordnet werden können oder für die keiner der Vertragspartner nach Satz 1 und 2 vorrangig einzustehen hat, in die Berechnung der Umlage nach § 3 Abs. 1 einfließen. § 2 des Haftpflichtgesetzes bleibt unberührt.

- (3) Die Vertragspartner verpflichten sich, etwaige Störungen oder Unterbrechungen in ihrem Einflussbereich unverzüglich zu beheben, soweit ihnen das möglich ist. Sie werden sich über den Eintritt und die Beendigung störender Umstände oder Ereignisse unverzüglich unterrichten.
- (4) Die Vertragspartner verpflichten sich ferner, für die nach diesem Vertrag in ihrer jeweiligen Verantwortung liegenden Risikobereiche üblichen Versicherungsschutz sicherzustellen.

§ 10

Schlussvorschriften

- (1) Änderungen oder Ergänzungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Änderung dieses Schriftformerfordernisses selbst. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht.
- (2) Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam sein oder werden oder sollte diese Vereinbarung eine Lücke enthalten, bleibt die Wirksamkeit der Vereinbarung im Übrigen unberührt. Die Vertragsparteien verpflichten sich, die unwirksame Bestimmung durch eine wirksame, dem Sinn und Zweck der unwirksamen Bestimmung möglichst nahekommende Regelung zu ersetzen oder zur Schließung der Lücke der Vereinbarung eine Bestimmung zu treffen, die dem Sinn und Zweck der Vereinbarung am Ehesten entspricht.
- (3) Die Vertragsparteien gehen übereinstimmend davon aus, dass diese Vereinbarung vergaberechtskonform zustande gekommen ist. Für den Fall, dass künftig durch eine Aufsichtsbehörde, ein Gericht oder ein Organ der europäischen Union der Abschluss der Vereinbarung in einer förmlichen Entscheidung beanstandet wird, sind die Vertragsparteien zunächst verpflichtet, eine gemeinsame vergaberechtskonforme Vertragsänderung zu ermöglichen, zur Erfüllung der geplanten Aufgabe einen Zweckverband mit der gemeinsamen Aufgabe der Klärschlammverwertung zu gründen oder einem bestehenden Zweckverband die entsprechenden Aufgaben der Klärschlammverwertung zu übertragen. Ist keine der vorgenannten Lösungen rechtlich möglich, so sind sie berechtigt, die Vereinbarung unter Einhaltung einer Frist von zwei Monaten zum Monatsende zu kündigen. Eine förmliche Entscheidung im Sinne von S. 2 liegt insbesondere vor, wenn ein nicht nur vorläufiger Beschluss eines Gerichts ergeht oder eine bestandskräftige Anordnung der Aufsichtsbehörde erlassen wird. Schadensersatzansprüche auf Grund der vorzeitigen Beendigung dieser Zweckvereinbarung können die Vertragsparteien im Falle der Wahrnehmung dieses Kündigungsrechts nicht geltend machen.
- (4) Die folgenden Anlagen sind Bestandteil dieser Vereinbarung.
 - Zuwendungsbescheid vom 20.08.2020 (**Anlage 1**)
 - Zugehöriger Förderantrag (**Anlage 2**).

§ 11

Genehmigung, Wirksamwerden

Diese Vereinbarung bedarf gem. § 25 Abs. 5 Nr. 1 i.V.m. § 28 Abs. 2 Nr. 2 GKZ der Genehmigung durch das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, das vom Regierungspräsidium Freiburg als Rechtsaufsichtsbehörde bestimmt wurde. Sie ist mit der Genehmigung nach Satz 1 von den Vertragsparteien öffentlich bekanntzumachen und wird am Tage nach

der letzten öffentlichen Bekanntmachung rechtswirksam.

Bad Krozingen, den 11.11.2020 gez. Bürgermeister Volker Kieber für den AZV Staufener Bucht	Schliengen, den 11.11.2020 gez. Bürgermeister # Dr. Christian Renkert für den AZV Hohlebachtal
--	--

Heitersheim, den 11.11.2020 gez. Bürgermeister Christoph Zachow für den AV Sulzbach	Badenweiler, den 13.11.2020 gez. Bürgermeister Vincenz Wissler für den AZV Weilertal
---	--

Bad Bellingen, den 13.11.2020 gez. Bürgermeister Dr. Carsten Vogelpohl für die Gemeinde Bad Bellingen	Breisach, den 12.11.2020 gez. Bürgermeister Oliver Rein für die Stadt Breisach
---	--

Vogtsburg, den 13.11.2020
gez. Bürgermeister Benjamin Bohn
für die Stadt Vogtsburg

Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald
79104 Freiburg 20. November 2020

Genehmigung

Die am 13.11.2020 geschlossene öffentlich-rechtliche Vereinbarung zwischen dem Abwasserzweckverband Staufener Bucht und den Abwasserzweckverbänden Hohlebachtal und Weilertal, dem Abwasserzweckverband Sulzbach, den Städten Breisach und Vogtsburg sowie der Gemeinde Bad Bellingen, zur Durchführung der Klärschlammverwertung einschließlich der Phosphorrückgewinnung, wird nach § 25 Abs. 5 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) genehmigt.

gez. Dr. Barth
Erster Landesbeamte

DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN



Ortsänderung!!

Liebe Kinder, liebe Adventsfensterfreunde, wir freuen uns sehr, dass der Kindergarten und die Schule sich bereit erklärt haben auch ein Adventsfenster zu gestalten, diese sind dann am Kindergarten und an der Schule zu bestaunen.

1. Advent: seit Freitag, den 27.11.2020 im Pfarrhof
2. Advent: seit Freitag, den 04.12.2020 am Kindergarten
3. Advent: seit Freitag, den 11.12.2020 an der Schule
4. Advent: ab Freitag, den 18.12.2020 im Pfarrhof

Jetzt liegt es an euch, macht einen gemütlichen Spaziergang oder dreht abends eine Runde und schaut euch das beleuchtete Fenster an.

Feiert mit eurer Familie das Adventsfenster, nehmt euch eine bisschen Zeit zum Innehalten und genießt die vorweihnachtliche Stimmung zusammen.

Nun wünschen wir Euch und eurer Familie eine besinnliche Adventszeit, mit ganz viel Zuversicht, Verständnis füreinander und Rücksicht aufeinander!

Bleibt gesund und passt auf euch auf!
Euer Adventsfenstersteam

MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

Kath. Pfarramt Seelsorgeeinheit Heitersheim



Samstag, 19. Dezember

18:00 Sulzburg Messfeier (für Gerhard Jaeger, Hildegard und Ernst Jaeger, Bettina Senft, Christine und Fritz Böker)

Sonntag, 20. Dezember 4. Adventssonntag

09:00 Ballrechten Messfeier (für Edmund Bärman, Fam. Willin und Fam. Wiegner; Leopold Himmelsbach)
10:45 Heitersheim Messfeier

Dienstag, 22. Dezember

18:30 Eschbach Rosenkranz
19:00 Eschbach Messfeier (Totengedenken für Maria Dischinger)

Donnerstag, 24. Dezember Heiliger Abend

- ADVENIAT-Kollekte -
18:00 Sulzburg Christmette
18:00 Eschbach Christmette
18:00 Heitersheim Christmette mit Streaming
22:00 Heitersheim Christmette

Freitag, 25. Dezember

Hochfest der Geburt des Herrn- Weihnachten

- ADVENIAT-Kollekte-

09:00 Eschbach Messfeier mitgestaltet von der Schola des Kirchenchores
09:00 Ballrechten Messfeier mitgestaltet von der Schola des Kirchenchores
10:45 Heitersheim Messfeier mitgestaltet von der Schola des Kirchenchores

Samstag, 26. Dezember

Hl. Stephanus, Erster Märtyrer - Fest

09:00 Ballrechten Messfeier
09:00 Eschbach Messfeier
10:45 Heitersheim Messfeier

Sonntag, 27. Dezember Fest der Hl. Familie

09:00 Buggingen Messfeier
10:45 Heitersheim Messfeier

Donnerstag, 31. Dezember Hl. Silvester

18:00 Buggingen Messfeier

Freitag, 1. Januar

Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria

18:00 Ballrechten Messfeier
19:00 Heitersheim Messfeier

Samstag, 2. Januar

18:00 Eschbach Messfeier

Sonntag, 3. Januar 10:45 Heitersheim
2. Sonntag nach dem Christfest
 Messfeier mit Feier der Diamantenen Hochzeit von Johanna und Gregor Kunz

Dienstag, 5. Januar 18:00 Eschbach
 Messfeier

Mittwoch, 6. Januar Sternsinger-Aktion, - Afrika-Kollekte -
 09:00 Ballrechten Messfeier
 10:45 Heitersheim Messfeier

Samstag, 9. Januar 18:00 Ballrechten
 Messfeier

Sonntag, 10. Januar 10:45 Heitersheim
Taufe des Herrn
 Messfeier

Mittwoch, 13. Januar 19:00 Buggingen
 Messfeier

Samstag, 16. Januar 18:00 Eschbach
 Messfeier
 (Jahrtagsmesse für Otto und Maria Suger geb. Gamb)

Sonntag, 17. Januar 10:45 Heitersheim
2. Sonntag im Jahreskreis
 Messfeier Entdeckergottesdienst
 Die Lesungen und Evangelien für die Wochen- und Sonntage finden Sie unter www.erzabtei-beuron.de/schott; beachten Sie auch, dass weiterhin aus dem Freiburger Münster Messfeiern unter www.ebfr.de gestreamt werden.

Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

Streaming der Gottesdienste am 4. Advent und an Heilig Abend

Da es aufgrund der Coronabestimmungen nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen in unseren Kirchen gibt, wollen wir die Möglichkeit schaffen, die Christmette an Hl. Abend auch zu Hause mitfeiern zu können. Dazu wird die Eucharistiefeyer am 24.12.2020 um 18.00 Uhr aus der Pfarrkirche in Heitersheim unter den entsprechenden Datenschutzbestimmungen gestreamt.

Damit nicht erst an Hl. Abend ausprobiert werden muss, wie es funktioniert, wird schon der Gottesdienst am 4. Advent um 10.45 Uhr gestreamt.

Auf der Homepage der Kirchengemeinde Heitersheim www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de werden Sie auf der Startseite einen Link finden. Diesen klicken Sie an, Sie werden automatisch weitergeleitet.

Bitte beachten Sie, dass die Übertragung erst kurz vor dem jeweiligen Gottesdienst freigeschaltet werden kann.

Winterliche Temperaturen in den Kirchen

Wie Sie sicher schon bemerkt und gespürt haben, ist es in unseren Kirchen auch während der Gottesdienste kalt. Leider dürfen die Kirchen laut Corona-Verordnung nur auf 10 Grad Innentemperatur aufgeheizt werden, um unnötige Luftumwälzungen durch Warmluft zu vermeiden. Bitte ziehen Sie sich entsprechend warm an.

Kinderkirche Heitersheim und Adventsweg

Adventsweg in der Kirche

In der katholischen Kirche in Heitersheim findet Ihr nun den Adventsweg, der aus der Kinderkirche entstanden ist. Er beginnt geschmückt am Taufbecken aber es gibt noch freie Stellen im Verlauf zur Krippe.

Wir laden euch nun in der Adventszeit ein, weitere Naturmaterialien, Sterne, Adventssymbole etc. mitzubringen und den Weg auf Weihnachten hin zu schmücken.

Der Weg wird zunehmend heller, was ihr besonders an den Adventssonntagen in der Kirche beobachten könnt.

Wir freuen uns auf euer Mitgehen und sind gespannt wie der Weg wird.
 Euer Kinderkirchenteam

Impulse zum Sonntags-Evangelium im Advent und zu Weihnachten

Während der Adventszeit liegen in der katholischen und der evangelischen Kirche Impulse zum Evangelium des jeweiligen Sonntags aus.

Entsprechende Impulse werden Sie auch zu Weihnachten in unseren Kirchen finden. Gerne können Sie diese mit nach Hause nehmen.

„Krippenspiel online“ an Heiligabend

Weihnachten ist dieses Jahr anders und es war schon lange klar, dass es eine gemeinsame Kinderkrippenfeier in der Kirche in diesem Jahr nicht geben kann.

In Ballrechten-Dottingen haben wir daher unsere Kinderkrippenfeier als Film aufgenommen. Diesen können alle gerne zu Hause am Heiligen Abend ab 17:00 Uhr anschauen. Den Link dazu findet Ihr unter www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de.

Lasst Euch anstecken von der Begeisterung der Kinder beim Singen, Spielen und Musizieren und ladet alle Akteure online an Heiligabend zu Euch nachhause ein. Wir wollen Euch auch in diesem Jahr ein wenig vom Weihnachtswunder erzählen und dank der Technik zuhause erlebbar machen.

Wir wünschen allen einen gesegneten Heiligen Abend im Kreise Eurer Familien.

Weihnachten feiern als Stationenweg

Die Weihnachtsgeschichte, die wir sonst an Heiligabend im Krippenspiel vorgespielt bekommen, dürfen wir in diesem Jahr auf eine andere Art erleben. An fünf Stationen werden wir jeweils eine andere Person der Weihnachtsgeschichte kennenlernen, die das Geschehen in der Heiligen Nacht miterlebt hat.

Heitersheim: Die Orte des Stationenwegs sind der Pfarrhof der Kath. Kirche, der Weltladen in der Hauptstraße, die Scheune des Gasthauses Krone in der Hauptstraße, der Lindenplatz und das Evang. Gemeindezentrum.

Ballrechten: Hier sind die Stationen an der St. Erasmus-Str. 3, am Lindenplatz, im Pfarrhof, an der Pfarrscheune und in der Kirche zu finden.

Für Kinder, aber auch für Erwachsene finden sich an jeder Station Gedanken, Lieder, Ideen, ... zur Heiligen Nacht. Diese sind zusammengestellt in einem kleinen Heftchen, welches ab dem 22. Dezember in den katholischen Kirchen in Heitersheim und Ballrechten ausliegen zum Mitnehmen. Falls sie schon vergriffen sind, findet man die Texte auch auf der Homepage www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

Sternsinger

Auch die Sternsinger werden zu Beginn des neuen Jahres wieder durch unsere Orte ziehen. Da aber auch Königinnen und Könige wie alle Menschen derzeit ihre Kontakte beschränken sollen, ist es nicht ratsam, dass sie von Haus zu Haus ziehen und überall klingeln. Deshalb werden bei der Sternsinger-Aktion 2021 nur die Häuser besucht, die sich bis zum 20. Dezember im Pfarrhaus Heitersheim angemeldet und die Sternsinger „bestellt“ haben (entweder per mail unter kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de oder telefonisch unter 0 76 34 - 55 16 15). Sie erhalten dann in den ersten Januar-Tagen die Nachricht, wann Sie mit dem Besuch der Sternsinger rechnen dürfen.

Damit wir die Aktion wieder gut durchführen können, brauchen wir viele Kinder, die mitmachen wollen. Leider können wir in diesem kein Vorbereitungstreffen durchführen. Deshalb wird es demnächst Infos zu den Sternsängern in einem kurzen Video auf unserer Homepage geben. Alle Königinnen und Könige, die dabei sein wollen, melden sich bitte bei Gemeindefereferent Michael Vierneisel (m.vierneisel@seelsorgeeinheit-heitersheim.de, 07634 - 55 27 21, 01 51 - 51 11 53 28) an.

Die Sternsinger sind an folgenden Tagen unterwegs:

Ballrechten: Mi, 06.01.2021

Dottingen: Sa, 09.01.2021

Öffnungszeiten der Pfarrbüros

Das Heitersheimer Pfarrbüro ist mit Einschränkungen für den Publikumsverkehr geöffnet. Wir bitten Sie um eine Terminvereinbarung. Bitte denken Sie an den Mund-Nasen-Schutz.

Telefon 07634/551615

Email: kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de

Informieren Sie sich bitte auch über unsere Homepage www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

Bürozeiten Kath. Pfarramt Heitersheim:

Montag bis Freitag 9:00 - 11:00 Uhr

Montag bis Donnerstag 14:00 - 16:00 Uhr

Während der Weihnachtsferien (21.12. - 08.01.2020) bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen.

Nutzen Sie auch die Möglichkeit, auf den Anrufbeantworter zu sprechen oder uns eine Email zu schicken. Wir melden uns schnellstmöglich.

Neujahrsgottesdienst **ohne** -Empfang

Die Druckfarbe des Veranstaltungskalenders 2021 ist noch nicht trocken, da müssen wir die erste Änderung schon vornehmen:

Unser traditioneller Neujahrsempfang im Anschluss an den Gottesdienst am 01.01. um 18 Uhr in der Pfarrscheune kann aufgrund der derzeitigen Vorgaben leider nicht stattfinden. Gerne hätten wir mit allen auf ein gutes Neues Jahr angestoßen, doch die Pandemielage lässt ein solches Zusammenkommen leider nicht zu.

Der Gottesdienst zum Jahresbeginn findet statt.

So wünsche ich allen auf diesem Wege: Prosit Neujahr! Möge das neue Jahr gelingen!

„Viel Glück und viel Segen auf all Euren Wegen, Gesundheit und Frohsinn sei auch mit dabei!“

Für das Gemeindeteam von Ballrechten-Dottingen und Sulzburg

Martina Steiert

Evang. Pfarramt Sulzburg



Liebe Gemeindeglieder,

das ist jetzt ganz frisch und geht über das hinaus, was ich für Sulzburg geschrieben habe. Was ich weiß ist: Wir dürfen Gottesdienste in unseren Kirchen feiern. Das ist schön. Allerdings ist die Zahl der Teilnehmenden noch einmal eingeschränkt worden. Ich hoffe, dass unsere Schutzkonzepte nach wie vor aktuell sind. Sollte es schon einen Gottesdienst geben, der aufgrund der Anmeldungen überbelegt ist, müssten wir losen. Aber ich hoffe, das ist nicht nötig.

Ansonsten noch einmal die Bitte: Überlegen Sie bis zum 4. Advent, ob und wenn ja, welchen der angebotenen Gottesdienste Sie besuchen wollen und melden Sie sich an. Dann ist die Entscheidung getroffen und es ist gut. Wer sich zu spät entschließt, muss damit rechnen, unverrichteter Dinge nach Hause zu gehen und unsere Ordnungsdienste sind auch froh, wenn sie vorher alles für Sie vorbereiten können. Hier noch einmal die Regeln.

1. Am 4. Advent können Sie sich noch einmal im Anschluss an die Gottesdienste in den Kirchen vor Ort anmelden. In Laufen für die Gottesdienste in Laufen (ab circa 9:30 Uhr bis 10:00 Uhr) und in Sulzburg für die Gottesdienste in Sulzburg (ab circa 10:50 Uhr bis 11:30 Uhr). Wer nicht persönlich kommen kann, möge jemanden vorbeischieken.
2. Pro Familie können sich maximal 5 Personen anmelden.
3. Für jede Person ist ein eigenes Anmeldeformular auszufüllen. **Den Durchschlag / die Zweitausfertigung nehmen Sie bitte mit und bringen sie zum Gottesdienst mit.**

4. Einlass in die Kirchen ist an den Feiertagen jeweils eine halbe Stunde vorher.
5. Wer bis 5 Minuten vor Beginn des Gottesdienstes seinen Platz nicht eingenommen hat, muss damit rechnen, dass dieser neu vergeben wird.
6. Nach dem 4. Advent schauen Sie bitte im Internet unter der Rubrik Termine, ob es noch freie Plätze gibt und versuchen Sie es dann auf gut Glück. Schon vorher können Sie dem Internet entnehmen, ob ein Gottesdienst bereits voll belegt ist.

Auch wichtig: Das Schutzprogramm sieht vor, dass wir zu Ihrem Schutz nach einer halben Stunde lüften. Von daher bitte: Kommen Sie, aber ziehen Sie sich warm an, wenn Sie in den Gottesdienst gehen.

Und jetzt noch etwas ganz anderes: Corona und Weihnachten, da begegnen sich zwei Welten. Die eine dunkel und kalt und die andere licht und warm. Von der letzteren heißt es „Und das Licht scheint in der Finsternis und die Finsternis konnte es nicht auslöschen.“ Möge in den vor uns liegenden Festtagen Friede einziehen in unsere Häuser und Freude in unsere Herzen. Freude, die bleibt.

Herzlich grüße ich Sie! Ihre Pfarrerin
Eva Böhme

Herzlich laden wir ein:

Donnerstag, 17.12.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Sonntag, 20.12.2020 - 4. Advent

09:00 Gottesdienst Laufen / Johanneskirche Pfr. i.R. Jost

10:00 Gottesdienst Sulzburg / St. Cyriak Pfr. i.R. Jost

Im Anschluss:

Gute und faire Produkte aus dem Weltladen

vor dem ev. Gemeindehaus Sulzburg bis 11:30 Uhr

Donnerstag, 24.12.2020 - Heilig Abend

Anmeldung erforderlich

16:30 Christvesper - Weihnachtsgeschichte

(kleines Krippenspiel)

Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

18:00 Christvesper Laufen / Johanneskirche Pfrn. Böhme

22:00 Christmette Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

Freitag, 25.12.2020 - 1. Weihnachtsfeiertag

Anmeldung erforderlich

16:00 Christvesper - Weihnachtsgeschichte

(kleines Krippenspiel)

Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

18:00 Abendgottesdienst Weihnachten mit Schola der

Kantorei

Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

Samstag, 26.12.2020 - 2. Weihnachtsfeiertag

Anmeldung erforderlich

18:00 Abendgottesdienst zum 2. Weihnachtsfeiertag

Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

(Achtung: Dieser Gottesdienst findet nur nach Bedarf statt. Mindestteilnehmendenzahl 25 Personen)

Sonntag, 27.12.2020

Anmeldung erforderlich

18:00 Abendgottesdienst mit Flötenspiel

Laufen / Johanneskirche Pfrn. Böhme

Donnerstag, 31.12.2020 - Altjahresabend

Anmeldung erforderlich

18:00 Jahreschlussgottesdienst

Laufen / Johanneskirche Pfrn. Böhme

19:00 Jahreschlussgottesdienst

Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

Sonntag, 03.01.2021

09:00 Gottesdienst
Laufen / Johanneskirche Präd. Rosalowsky
10:00 Gottesdienst
Sulzburg / St. Cyriak Präd. Rosalowsky

Mittwoch, 06.01.2021 - Epiphania

Anmeldung erforderlich

18:00 Andacht an Epiphania mit geistlicher Musik
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

Donnerstag, 07.01.2021

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Sonntag, 10.01.2021

10:00 Gottesdienst
Sulzburg / St. Cyriak Präd. Rosalowsky

Samstag, 16.01.2021

19:00 Gottesdienst
Laufen / Johanneskirche Pfrn Böhme

Sonntag, 17.01.2021

10:00 Gottesdienst
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

Wichtige Hinweise

Alle unsere Kirchen - Johanneskirche, St. Ägidius und St. Cyriak sind über die Weihnachtsfeiertage geöffnet. Auf jeden Fall in der Zeit von 10.00 bis 17.00 Uhr. Zum Teil auch länger. Treten Sie ein. Sie sind herzlich willkommen. Die notwendigen Abstände bitten wir Sie einzuhalten.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Das Pfarrbüro ist bis 11.01.2021 geschlossen. Wenn Sie möchten, können Sie eine Nachricht auf den Anrufbeantworter sprechen. Dort erfahren Sie auch, wer Vertretungsdienste übernommen hat.

Telefon im Pfarrbüro: 07634 / 592179
Homepage: www.evangelium-sulzburg-laufen.de
E-Mail Pfarramt: pfarramt@sankt-cyriak.de
E-Mail Pfarrerin Böhme: eva.boehme@kbz.ekiba.de

VOLKSHOCHSCHULE

VHS ONLINE- Kurse

Präsentation Grundlagentraining:

Referent: Eugen Rempel

- zwei Termine zur Auswahl

Di. 12.01.2021 / Teil1 / 19:00 - 21:00 Uhr

Di. 19.01.2021 / Teil2 / 18:30 - 21:00 Uhr

oder

Sa. 13.02.2021 / Teil1 / 10:00 - 12:00 Uhr

Sa. 20.02.2021 / Teil2 / 09:30 - 12:00 Uhr

Gebühr: 35,00€

Workshop-Feedback geben & nehmen

Referent: Eugen Rempel

Sa. 23.01.2021 / 09:00-12:00 Uhr

Gebühr: 20,00€

Progressive Muskelentspannung

Leitung: Martina Wieber

Mi. 13.01.2021 / 17:45-18:45

Dauer: 7x / Gebühr: 42,00€

Entspannt(er) ins Wochenende mit Progressiver Muskelentspannung

Leitung: Martina Wieber

Fr. 22.1. und 29.1.2021 / 17:00-18:00

Dauer: 2x / Gebühr: 15,00€

Yoga

Leitung: Valeska Schmidt-Tychsen

Kurs 1: Di 19.01.2021 / 18:00-19:15 / 5x / 30,00

Kurs 2: Di 19.01.2021 / 19:30-20:15 / 5x / 30,00

Pilates+Bodyforming (Jan.+Febr.)

Leitung: Annette Winterhalter

Mo 11.01. Bodyforming 1 09:00-10:00 / 7x / 24,00

Mo 11.01. Bodyforming 3 18:30-19:30 / 7x / 24,00

Mo 11.01. Stretching* 19:45-20:30 / 5x / 24,00 *neu!*

*Ganzkörperdehnung nach einer kurzen Aufwärmphase

Di 12.01. Pilates 1+2 17:50-18:50 / 7x / 24,00

Di 12.01. Pilates 3 19:00-20:00 / 7x / 24,00

Mi 13.01. Pilates 5 08:40-09:40 / 7x / 24,00

Mi 13.01. Pilates 4 19:00-20:00 / 7x / 24,00

Do 14.01. Bodyforming 2 09:00-10:00 / 7x / 24,00 *oder alternativ*

Fr 15.01. Bodyforming 2 09:00-10:00

• Weiterhin besteht das **Flex-Angebot**: freie Auswahl aller Pilates/ Bodyforming-Kurse ganz flexibel - einmalig 58,00€

Anmeldung und Info:

vhs@ballrechten-dottingen.de

Fon: 07634-6638

Annette Winterhalter

Leiterin VHS

AUS DER WINZERSCHAFT



Erfolgreich bei der Gebietswein- und Sektprämierung 2020

Der Badische Weinbauverband freut sich mit allen an der Gebietswein- und Sektprämierung 2020 beteiligten **109** Betrieben über Ihre herausragenden Leistungen.

Darunter waren auch wieder zwei Weingüter aus Ballrechten-Dottingen.

Das **Weingut Kiefer-Seufert** wurde mit **26 Goldmedaillen** und **2 Silbermedaillen** ausgezeichnet.

Das **Weingut Wolfgang Löffler** erhielt **27 Goldmedaillen** und **2 Silbermedaillen**.

Falstaff Rotweincuvée Trophy Deutschland 2020

Bei der diesjährigen Falstaff Trophy 2020 konnten sich deutsche Rotweincuvées dem Vergleich stellen.

Nach dem Motto: Wie gut sind die deutschen Rotweincuvées? Ulrich Sautter nahm Notiz:



„Die Farbe tief dunkelrot mit violetten Reflexen. Im Aroma ist die Cuvée geprägt von Schwarzkirschen und einem ätherischen Ton nach Rosmarin und Eukalyptus. Die Komposition wird noch ergänzt durch den sanften, floralen Duft von Pfingstrosen. Im Mund spürbares Holz und eine feine süß-



liche Note. Durch die mittelkräftige Säure bleibt das Gesamtbild frisch und trinkig. Blinddate ist geglückt, würde ich sagen.“
Dabei hat das **Weingut Kieffer-Seufert 90 Punkte** mit dem Rotwein **BLINDDATE** erzielt.

Im Namen der ganzen Bürgerschaft gratuliere ich den erfolgreichen Weinbaubetrieben zu dem tollen Abschneider.

Patrick Becker
Bürgermeister

- **E-Mail:** info@castellbergschmiede.de
- **Bestellformular** auf www.castellbergschmiede.de und www.svballrechten-dottingen.de
- **Whats App** bei Eugen Rempel 0160 / 92187455
- Beim **Burgerverkauf** 18. & 19 Dezember im Clubheim des SV Ballrechten-Dottingen

Die Jugendabteilung des SV Ballrechten-Dottingen freut sich über Ihre Bestellung und die Unterstützung!
Wir wünschen Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

Schwarzwaldverein Sulzburg e.V.



Wir wünschen allen Mitgliedern und Freunden besinnliche und erholsame Weihnachtstage und alles gute für das Neue Jahr. Vor allen Dingen bleiben Sie gesund.

Die geplante Jahreshauptversammlung am 17.01.2021 wird aufgrund der Corona-Pandemie auf unbestimmte Zeit verschoben.
Wir bitten um Verständnis!

Die Vorstandschaft.

VEREINE

Sportverein Rot-Weiss



Zum Jahresausklang nochmals Burgeraktion!!

Burger zum Abholen im Clubheim!

Freitag, 18.12.20 17.00 Uhr – 19.30 Uhr

Samstag, 19.12.20 17.00 Uhr – 19.30 Uhr

Wieder mit besonderem Service! Vorbestellung schon am Donnerstag, 17.12.2020 von 18h-20h möglich!

Oder nach telefonischer Vorbestellung zu den Öffnungszeiten ab 16.00 Uhr!

Die Nummer gegen den Hunger **07634 / 8080**

„1969er“ Pulled Pork Burger mit Pommes	8,50€
„Schmiede Burger“ Classic mit Pommes	8,00€
Currywust Sansibar	5,00€

An beiden Tagen habt hier die Möglichkeit die neue SVBD Maske zu kaufen und damit unsere Castellbergschmiede zu unterstützen!



Wir freuen uns auf Euren Anruf!
SV Ballrechten-Dottingen



DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

Untere Forstbehörde informiert:

Bundesregierung beschließt Förderprogramm für Waldbesitzer

Antragstellung über die Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe e. V. bis 30.10.2021 online möglich

Die untere Forstbehörde des Landratsamts Breisgau-Hochschwarzwald informiert, dass die Bundesregierung ein forstliches Förderprogramm als Teil des Corona-Konjunkturpakets beschlossen hat. Dabei handelt es sich um die flächenbezogene „Nachhaltigkeitsprämie Wald“ mit einem Gesamtvolumen von bundesweit 500 Mio. Euro. Damit reagiert die Bundesregierung auf die Auswirkungen der Extremwetterereignisse für die Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer. Die Anträge können ausschließlich online über die Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe e. V. (FNR) bis zum 30.10.2021 gestellt werden.

Private und kommunale Waldbesitzer mit mindestens einem Hektar Waldfläche können die „Nachhaltigkeitsprämie Wald“ beantragen. Eine weitere Voraussetzung für den Erhalt der Prämie ist eine Zertifizierung der Waldfläche, wie beispielsweise nach den Programmen PEFC oder FSC. Bei Gruppen-Zertifizierungen erteilen die Forstbetriebsgemeinschaften Bescheinigungen über Zertifikate und Mitgliedschaft. Die Förderhöhe beträgt je nach Zertifizierungssystem 100 Euro oder 120 Euro pro Hektar.

Im Antragsverfahren ist ein Eigentumsnachweis für die Waldfläche in Form des letzten Beitragsbescheids der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft und ein Zertifizierungsnachweis vorzulegen. Die Anträge müssen individuell gestellt werden, Sammelanträge über Forstbetriebsgemeinschaften oder die Forstverwaltung sind nicht möglich.

Weiter Information zum Förderprogramm und dem Antragsverfahren finden Sie auf der Homepage der Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe e.V. (www.bundeswaldpraemie.de).

Wein für unseren Verein!

Die Jugendabteilung des SV Ballrechten-Dottingen, die **Castellbergschmiede**, hat gemeinsam mit dem Weingut Wolfgang Löffler eine tolle Weihnachtsaktion auf die Beine gestellt.

Unter dem Motto: **Wein für unseren Verein** bietet die Castellbergschmiede einen Bestell- und Lieferservice an. Ab dem **16. Dezember bis 21. Dezember** können zwei Weinsorten vom Weingut Löffler mit einem Sonderetikett bestellt werden.

Die Lieferung erfolgt dann, **kontaktlos**, direkt vor die Haustüre am **22. & 23. Dezember** – also pünktlich zu Weihnachten.

0,75 l Gutedel Qualitätswein je **6,50 €**
0,75 l Spätburgunder Rotwein / Qualitätswein je **7,50 €**

Sonderpreise:

3er Set Gutedel statt 19,50 € nur **18,50 €**

3er Set Rotwein statt 22,50 € nur **21,50 €**

6er Karton Gutedel statt 38 € nur **36,00 €**

6er Karton Rotwein statt 45 € nur **43,00 €**

Bestellt werden kann wie folgt:

AUS DER NACHBARSCHAFT

Die Tafelläden der Tafel Staufen bleiben weiterhin geöffnet
Tafelläden Staufen - Kapuzinerhof
Mittwoch und Freitag von 14.30 bis 15.00 Uhr



UNSER BUCHTIPP

MANFRED BRAUNGER

EISKALTER BODENSEE – KOMMISSAR ZOFFINGERS ZWEITER FALL

Der rätselhafte Tod einer jungen Urlauberin auf der Reichenau raubt dem Konstanzener Kommissar Paul Zoffinger an diesem Tag endgültig den Appetit.

Doch damit nicht genug! Spurlos verschwindet der Fahrer eines Kleinlasters mit höchst verdächtiger Fischladung auf der Fähre von Meersburg nach Konstanz.

Richtig mysteriös wird es aber, als Zoffinger auf der Höri einem Ring von eiskalten Medikamentenfälschern auf die Spur kommt. Der skrupellose Kopf der Bande sucht nach dem sogenannten magischen „Stein der Weisen“, der den Mittelchen unendliches Leben einhauchen soll. Zoffinger ermittelt wieder eigenwillig und kompromisslos.

360 Seiten, Klappenbroschur | ISBN 978-3-7977-0756-7 | VK 15,-€ | Verlag Stadler



Wir trauern um
Eberhard Schmoock
12.4.1937 – 30.11.2020

Eberhard Schmoock trat im Jahre 1975 in die SPD ein. Seit 1989 war er im Ortsverein Sulzburg aktiv und dabei von 1993 – 2004 als Gemeinderat und zeitweise auch als Ortschaftsrat. Er brachte seine Meinung immer sachlich und fundiert in unsere Diskussionen ein. Wir werden Eberhard ein ehrendes Andenken bewahren.



Ortsverein Sulzbachtal
Friedhelm Engler
1. Vorsitzender

**Produktionsmitarbeiter (m/w/d)
in Vollzeit gesucht!**

Kunststoffspritzerei in Heitersheim sucht Produktionsmitarbeiter für 2-Schicht-Betrieb (Früh-/Spätschicht).

Bitte Bewerbung an: J. P. Jakob & Partner GmbH,
z. Hd. Herr Klaus Wießler • kwießler@jakob-partner.de

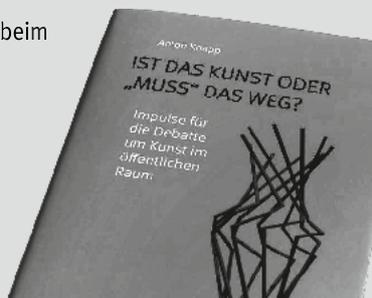
IST DAS KUNST ODER „MUSS“ DAS WEG?

„Ein Sachbuch für Alle, ganz besonders aber für Künstler, Kunstinteressierte, und vor allem auch Kommunalpolitiker/innen und kommunalpolitisch Interessierte“.

Außer im Buchhandel auch beim Autor persönlich erhältlich. Auf Wunsch signiert und mit kurzem Text.

www.antonknapp.de

Dold Verlag
156 Seiten, 19,80€
ISBN 978-3-948461-00-3



!!!! Grundstücksgesuch !!!!

Wir suchen Baugrundstücke und Abrissgrundstücke, für den Bau von DHH, Reihenhäusern und Eigentumswohnungen im Umkreis von 80 km.

Schnelle Abwicklung garantiert!

Willmann & Faller Immobilien GbR, 07633/9234140
Basler Str. 20, 79189 Bad Krozingen,
www.willmann-faller-immo.de

Deutsche Post
**Staufen-
Briefmarkensatz**

Ergänzungs-
marken
werden gratis
mitgeliefert.



Verbreiten Sie
unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf
www.staufenstiftung.de,
im Bürgerbüro und der
Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter
Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
**Altstadt
Staufen**



identis.de

**STARKES DUO.
AUS EINS MACH ZWEI**

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blätter.

On line lesen!
www.myeblaette.de

Laden im
App Store

JETZT BEI
Google Play



FRÖHLICHE *Weihnachten*
UND EIN GESUNDES *neues Jahr*

**Liebe Leserinnen und Leser,
liebe Inserentinnen und Inserenten,**

in diesem Jahr haben wir oft bei aller sozialen Distanz einen besonders guten Zusammenhalt erleben dürfen. Für Ihr Vertrauen und Ihre Treue danken wir Ihnen in diesem besonderen Jahr besonders herzlich!

Das Weihnachtsfest wird vielleicht anders gefeiert als früher. Doch die frohe Weihnachtsbotschaft bleibt immer dieselbe. So wünschen wir Ihnen und Ihren Liebsten fröhliche Weihnachten, einen heiteren Jahreswechsel voller Zuversicht und ein gesundes und glückliches neues Jahr.

Weihnachtliche Grüße aus Stockach vom Primo-Verlag
Ihre Familie Stähle und alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Julia Auerer S. Stähle Anja Stähle

Vom 18.12.2020 bis einschließlich 29.12.2020 macht der Primo-Verlag Weihnachtsferien.
Am 30.12.2020 sind wir von 9 bis 15 Uhr für Sie da. Ab dem 04.01.2021 erreichen Sie uns wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten.



BADEPARADIES
SCHWARZWALD
Titisee



Die perfekte *Geschenkidee*

Erholung & Entspannung
verschenken für

Wellness & Gesundheit
verschenken für

*Genuss*MENSCHEN

- Eintritt für das Erholungsparadies PALMENOASE
- inkl. Wohlfühl-Liege

ab 33 €

*Sauna*GENIESSER

- Eintritt für die SPA- & Saunawelt PALAIS VITAL
- inkl. Wohlfühl-Liege

ab 43 €

www.badeparadies-schwarzwald.de



WICHTIGE INFORMATION



MITTEILUNGSBLATT

Ballrechten-Dottingen

Die nächste Ausgabe erscheint in KW 2.

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Vom 18.12. bis einschließlich 29.12.20 macht der Primo-Verlag Weihnachtsferien. Am 30.12.2020 sind wir von 9 bis 15 Uhr für Sie da. Ab dem 04.01.2021 erreichen Sie uns wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Ein Gutschein zu Weihnachten!



Traditionelle Thaimassage

Meiergasse 1B • 79219 Staufen • Tel.: 07633 - 808 27 50
Mobil: 0151 520 70 641 www.thai-smile-staufen.de



Im Grün 15a, 79219 Staufen

ÖFFNUNGSZEITEN

21.-24.12.2020

29.-31.12.2020

Mo & Di 9 - 12.30 Uhr & 14.30 - 18.00 Uhr

Mi 9 - 18.00 Uhr

Do 8 - 13.00 Uhr

Vorbestellen bis 21.12. ☎ 07633 -924 333 0

Raclette, Käsefondue und Lachs
(Käsefondue hauseigene Rezeptur)

VERKEHRSWERTGUTACHTEN VON WOHNIMMOBILIEN
VERKAUF IHRER IMMOBILIE MIT UNSEREM ALL-IN-SERVICE
BEDARFS- UND VERBRAUCHS-BASIERTE ENERGIEAUSWEISE

VERKEHRSWERTGUTACHTEN + IMMOBILIEN
Kundenorientierte Immobiliendienstleistungen aus einer Hand

Bernd Gassenschmidt

Dipl.-Sachverständiger (DIA)
Zertifizierter Immobiliengutachter DIAZert
Zertifizierter Immobilienmakler nach DIN EN 15733

07633-801190
info@bernd-gassenschmidt.de
Im Bachacker 11, 79423 Heitersheim

www.immowert-gassenschmidt.de
Online Bewertung ihrer Immobilie auf unserer Homepage



Römerberg-Klinik

Reha- und AHB-Klinik der Deutschen
Rentenversicherung Knappschaft Bahn See

Zum nächst möglichen Zeitpunkt suchen wir (m/w/d)

Schwimmbad- und Saunaaufsichten

während der Freizeitnutzung unseres Thermalbads
und der Sauna durch unsere Patienten

Geringfügige Beschäftigung (Minijob)

Ca. 20 Stunden/Monat, Mindestalter 18 Jahre

Dienstzeiten:

Montag bis Freitag 18:30-21:30 Uhr

Samstag 07:30-11:30 Uhr

Sonn- und Feiertag 07:30-11:30 Uhr und 18:30-21:30 Uhr

Einsatztage nach Dienstplan in Absprache

Wir erwarten

Gute körperliche Konstitution, freundliche und dienstleistungsfreudige Bewerber/innen. Bewerbungen schriftlich.

Ihr Vorteil

Idealer Nebenjob mit Kontinuität, langfristiger Dienstplan.

Römerberg-Klinik

Schwärzestraße 20, 79410 Badenweiler

E-Mail: badenweiler_bewerbung@kbs.de

Ansprechpartnerin: Susanne Wehrle • Tel.: 07632 73 - 228

www.roemerberg-klinik.de

Knappschaft Bahn See

Drs. JUTTA & ISABEL KALTENBACH

Fachärztinnen für Allgemeinmedizin

Mühlenstr. 59 • 79282 Ballrechten-Dottingen • Tel. 07634 - 56 91 10

Urlaub

Unsere Praxis ist vom 21.12.2020 bis 23.12.2020 geschlossen.

Vertretung übernehmen:

Dr. Hegel und Dr. Hartmann - Heitersheim,

Dr. Rothacker - Sulzburg



Baum- und Gartenservice
Sebastian Siebler

Bundesstr. 30 • 79238 Ehrenkirchen

Mobil: 0157-54818033

Mail: sebastian.siebler@gmx.de

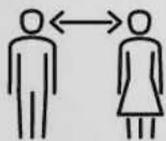
www.siebler-baum-garten.de

• Baumpflege • Baumfällungen • Baumkontrolle
• Problembaumfällungen aller Art

ZUSAMMEN GEGEN CORONA

Jetzt im Herbst und Winter besonders wichtig:

AHA+A+L



ABSTAND



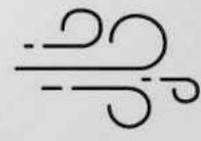
HYGIENE



**ALLTAGS-
MASKE**



APP



LÜFTEN

© Bundesregierung



DIE CORONA-WARN-APP:

**UNTERSTÜTZT
UNS IM KAMPF
GEGEN CORONA.**

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen
und Corona gemeinsam bekämpfen.





Ihre Immobilienexperten in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung. Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung. Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

GARANT
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70
freiburg@garant-immo.de
www.garant-immo.de



KS WEINGUT
KIEFER-SEUFERT

Wir wünschen unseren Kunden Frohe Weihnachten & ein gutes neues Jahr 2021 und danken für das Vertrauen, besonders in diesen schwierigen Zeiten.

Inh. Philipp Kiefer · St.Erasmusstraße 16 · 79282 Ballrechten-Dottingen
07634-83 42 · info@ksweingut.de

Weihnachtsbaumverkauf
frisch geschlagene Nordmanntannen AM ABEND ABHOL

schon ab 9,90€

Täglich 9 - 18 Uhr in Schlatt
Im Reihem 2, Aussiedlerhof

Mo. - Fr. 10 - 13 Uhr & 14 - 18 Uhr
Sa. 9 - 12 & 13 - 17 Uhr | So. 10 - 16 Uhr

in Heitersheim
a.d.B3, Ortsausf. Rtg. Seefeldern

Fritz Waßmer Weihnachtsbaumkulturen
www.wassmer-weihnachtsbaeume.de

Lekses
Physiotherapie

Mobile Krankengymnastik
Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

07634-2668

ACHTUNG ZAHNGOLD

Zahle bis zu 60,- € pro Zahnbrücke
Kaufe Bernsteinschmuck, Modeschmuck, Goldschmuck
Zinn und versilbertes Besteck, zahle bar, komme gleich.
Tel. 0173 / 98 55 44 6 oder 0761 / 456 782 6

Hotel Sonne
Ristorante & Pizzeria

Inh. Francesca De Francesco
Albert-Hugard-Str. 1
79219 Staufen im Breisgau
Tel.: +49 (0)7633 9530-0
www.Sonne-Staufen.de

Lieferservice bis 22.00 Uhr

Lieferservice in Staufen, Grunern und Ballrechten-Dottingen ab Bestellwert von 15,- €. 24.12. + 31.12. geschlossen!
Ihr Sonnen-Team

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisausbildungsleiter/in in Voll- oder Teilzeit (m/w/d)

Sie haben eine Qualifikation als EH-Ausbilder mit einer gültigen Lehrscheinberechtigung?
Sie haben PC-Kenntnisse (Word, Excel, Outlook) sowie ein gepflegtes und sicheres Auftreten? Wir bieten flexible Arbeitszeiten sowie Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Die ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie unter www.drk-muellheim.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

DRK-Kreisverband Müllheim e.V.
z.Hd. Gerlinde Engler, Kreisgeschäftsleitung
Moltkestr. 14a, 79379 Müllheim
g.engler@drk-muellheim.de

Ingenieure Fachkräfte Hilfskräfte

Das BreisgauTeam sagt vielen Dank für die gute Zusammenarbeit und wünscht Ihnen Allen ein friedvolles, gesundes und frohes neues Jahr!

BREISGAUTEAM
Personal für Bau und Industrie GMBH

BreisgauTeam GmbH · Im Gaisgraben 11A · 79219 Staufen
Tel 07633/9804020 · Fax 07633/9804021
info@breisgauteam.de · www.breisgauteam.de

DER REGIONALE KÜCHEN-SPEZIALIST
 Aus hygienischen Gründen ab 28.12. bitte vorab
 Termine vereinbaren!

Möbel **DAU** Schliengen Betriebsferien vom
 21.12.-24.12.2020

Gutedelstraße 10 · 79418 Schliengen Telefon 076 35 / 200 88
 Besuchen Sie uns auch unter:
www.dau-moebel.de

Sind Sie auch ein
 Herzmensch?



Weitere Herzmenschen gesucht!

Für unser neues Pflegeheim in **Münstertal**
 suchen wir ab **Mai 2021** Mitarbeitende als

- **Pflegefachkraft (m/w/div)**
- **Pflegehilfskraft (m/w/div)**
- **Hauswirtschaftskraft (m/w/div)**
- **Alltagsbegleitung (m/w/div)**

in Voll- oder Teilzeit



**Infos &
 Bewerbung**

Frederik Dykast
 Tel. 0761 8965-407
bewerbung@caritas-bh.de
www.caritas-bh.de/jobs

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Markus Abel
 Beratungsstellenleiter
 Burgstr.9, 79189 Bad Krozingen
 ☎ 07633 9883310
Markus.Abel@vlh.de

**NEUE
 Adresse**



www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Für anspruchsvolle Immobilien

Wolfgang Hege (Verkauf Markgräflerland)
 Staufener Straße 19 | 79189 Bad Krozingen
 Telefon 07633 9388585 | stauss-immobilien.de

STAUSS
 —IMMOBILIEN—

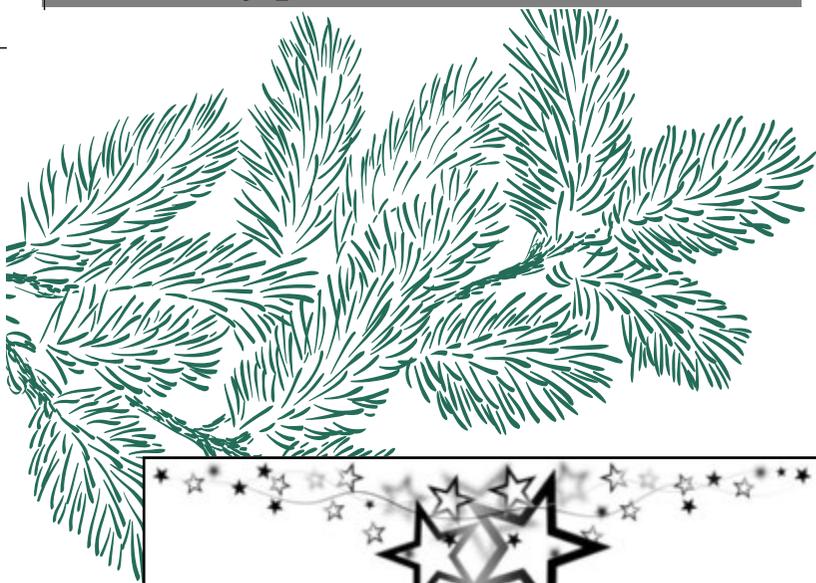
ROTE WEIHNACHTS SCHLEMMER KISTE

am 25. + 26. + 27. Dezember
 Abholbar: von 11.30-14.00 & 17.30-19.30
 Buchbar bis zum Vortag um 11:00 Uhr
 unter 07634-503140 oder per mail an:
infoekellers-rebstock.de

Speisekarte online unter:
<https://www.rebstock-in-sulzburg.de/download/speisekarte.pdf>

Ihre
Weihnachts-
grußanzeige im
Heimatblatt...

BALLRECHTEN-DOTTINGEN





Allen Kunden und Freunden
 unseres Hauses frohe Weihnacht
 und viel Glück im neuen Jahr
**wünscht Familie E. Joos
 und Mitarbeiter**


 Hof 46 x 79244 Münstertal
 Tel. 07636 1492
 www.elektro-joos.de

© PRIMO
 VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN.

Spezialitäten direkt vom Hof - aus eigener Tierhaltung

Riestererhof 79244 Münstertal • Münsterhalden
 Tel. 0 76 36 / 13 29



www.Riestererhof.de

Hofladen Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr SB täglich 8.00-20.00 Uhr	Sulzburg Marktplatz Freitag 9.00 bis 12.30 Uhr Bure-Märkt Münstertal Mittwoch- u. Samstagvormittag von 9.00 bis 12.30 Uhr Lamplatz Bad Krozingen Freitag 14.30 bis 18.00 Uhr Marktplatz Müllheim Dienstag 8.00 bis 12.30 Uhr
---	--

* Zum Jahresschluss bedanken wir uns für Ihr
 * Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten,
 viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

* Allen unseren Kunden
 ein herzliches Dankeschön
 ein frohes Weihnachtsfest
 und ein gesundes Neues Jahr

* **Öffnungszeiten**

Mi. 23.12.	8.00-13.00	15.00-18.00 Uhr
Do. 24.12.	8.00-12.00 Uhr	

* Wie machen Winterpause
 vom 29.12. bis 24.01.



Bauernladen
Feuerstein
 Grißheimer Weg 68
 79423 Heitersheim
 Tel.: 07634/2685
 eduard.feuerstein@gmx.de



*Frohe Weihnachten
 und ein gutes neues Jahr!*

wünscht Ihnen

...wenn's kalten muss
BENZ

Metallbau • Schlosserei • Landtechnik • Fahrzeugbau
 Brunnengasse 7-9 • 79295 Laufen
 ☎ 07634/8258 • Fax -69742 • www.benz-metallbau.com

**Frohe
 Weihnachten**



und viel Glück im neuen Jahr!

Zum Jahresende danke
 für Vertrauen und Treue.



Reich
 Sanitär und Heizung
 79189 Bad Krozingen, Kirchstraße 2
 Tel. 07633 - 93 43 40, Fax 07633 -93 43 41

Vielen Dank für die angenehme Zusammenarbeit.
Mit unserer Erfahrung begleiten wir Sie
auch gerne im neuen Jahr.

Ihre Tupperware-Managerin
Renate Schwald

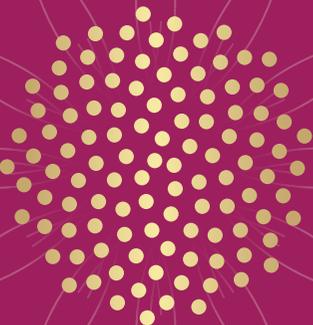
Mühlenstraße 54
79282 Ballrechten-Dottingen
Tel. 07634-50 33 38

*Frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr.*



*Gesundheit, Glück
und viel Erfolg
für 2021.*

© PPHO



KIEFERWEIN
WÜNSCHT FROHE WEIHNACHTEN UND
EIN GUTES, GESUNDES NEUES JAHR!
Ihre Familie Matthias Kiefer
www.kieferwein.com

glas-ig.com

Praxis Martin Hellwig

Facharzt für Allgemeinmedizin Naturheilverfahren
akad. Lehrpraxis der Univ. Freiburg, Sportwissenschaftler M.A.
Weitere Angebote: Sport-, Tauch- & Reisemedizin, Gelbfieberimpfstelle

Liebe Patienten!

Wir machen **Neujahrsurlaub**
Mo. 04.01.21 - Fr. 08.01.2021



und wünschen allen eine **schöne**

Weihnachtszeit und einen **guten Start 2021.**

Vertretung übernehmen

Sonn- & Feiertage -> Ärztl. Notdienst 116 117

Drs. Ludwig/Osche Tel. 07633 - 5411

Dr. Petras Tel. 07633 - 83355

Fr. Dr. Toussaint Tel. 07633 - 7399

Fr. Dr. Weißgerber Tel. 07633 - 81666

Auf dem Graben 3a, 79219 Staufen, Tel. 07633/7988
www.mein-hausarzt-in-staufen.de



Frohes
WEIHNACHTSFEST

Wir wünschen all
unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein **besinnliches Weihnachtsfest**
und ein **gutes 2021.**

**Franz und Markus
Lukau GbR**
Heizung - Installationen
Mühlenstr. 6
79282 Ballrechten-Dottingen

© PPHO



*Frohe
Weihnachten*
und ein gutes, gesundes neues Jahr!

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.
Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten
ein **frohes Weihnachtsfest** und ein **glückliches 2021.**

Jenny Zimmermann & Mitarbeiter Breitenweg 31, 79426 Buggingen

Alles Gute im neuen Jahr!



Exotische Curry Spezialitäten
Indisches Restaurant Devi
Bundesstr.2
79238 Ehrenkirchen-Norsingen
Tel. 07633/8066569
www.indischesrestaurant-devi.de



Eine wundervolle
Weihnachtszeit
und viel
Gesundheit
im neuen Jahr.

 **Wolf**
Gerüstbau

Mühlenstraße 22
Ballrechten - Dottingen
Telefon: 0 76 34 / 65 90

Wir wünschen Ihnen ein
frohes, gesegnetes
Weihnachtsfest und alles Gute
im neuen Jahr!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Julia Niepel und das Team der
Stadt-Apotheke Staufen

 **STADT**
APOTHEKE

79219 Staufen • Hauptstr.15
Telefon 07633/6263



Ein herzliches Dankeschön für
Ihr Vertrauen in diesem Jahr!

Für das kommende Jahr wünschen
wir Ihnen Gesundheit & ganz
persönliche Glücksmomente.

Ihr Physio-, Wellness-
& Kosmetik-Team

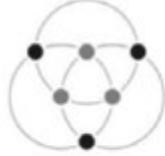
 Camping
Münsental
Schwarzwald

www.camping-muenstertal.de

**FROHE WEIHNACHTEN
UND EINEN GUTEN
RUTSCH INS NEUE
JAHR 2021
WÜNSCHT IHNEN**

Praxis für Physiotherapie
**HEIDRUN
KNEISSLER**

Castellbergstr. 10
79282 Ballrechten-
Dottingen
Tel. 07634 / 67 43

**PRAXISKLINIK
DR. GASSMANN**

Unsere Praxis bleibt geschlossen
vom 24.12.2020 bis 08.01.2021

Wir wünschen Ihnen eine harmonische Weihnachtszeit
und alles Gute für das neue Jahr - bleiben Sie gesund!
Dr. med. Eva Gaßmann Dr. med. Christoph Gaßmann

PRAXISKLINIK FÜR INTEGRATIVE MEDIZIN
PARKWEG 2 • 79244 MÜNSTERAL • FON: (07636) 1488
INFO@DR-GASSMANN.DE • WWW.DR-GASSMANN.DE

DANKESCHÖN
für das Vertrauen im
letzten Jahr!
Bleibt gesund!



2P
Fahrschule
www.2p-fahrschule.de

Danke für's Shoppen & Genießen in diesem besonderen Jahr!

BELCHEN-CENTER
Münstertal
IHR MARKENOUTLET

Frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr!



McTREK
OUTDOOR SPORTS

SCHIESSER
OUTLET STORE

pierre cardin
OUTLET

MÖVE
Made in Germany

Gabor Outlet

GERRY WEBER
OUTLET

TALSTATION
CAFÉ, RESTAURANT

stein&wein

Dietzelbachstr. 1 | 79244 Münstertal
Direkt an der Haltestelle Dietzelbach der
Münstertalbahn Bad Krozingen - Münstertal

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 10-18 Uhr
Sa: 10-16 Uhr

www.belchencenter.de

Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses frohe Weihnacht
und viel Glück im neuen Jahr.

Klaus Göhringer KFZ Werkstatt

07634 - 8762
Sulzburg

www.klassik-fahrzeug-service.de

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN.

Frohliche Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr
wünschen wir all unseren
Gästen, Freunden
und Bekannten.

Familie Reiner
Gasthof zum Engel
www.engel-dottingen.de
Tel. 07634 / 8574

Frohe Festtage und alles
Gute im neuen Jahr
wünschen

**Familien Manuel u. Walter
Zimmermann**



Driving Home for Christmas...

— Chris Rea —

Wir senden
die schönsten Wünsche
für eine schöne Zeit mit
Familie & Liebe
Freunde & Lachen
Frohe
Weihnachten
und einen guten Start
ins neue Jahr

Herzlichen Dank für
Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.
Wir wünschen all unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes 2021.

Ab dem 11. Januar 2021
ist unsere Total Tankstelle
wegen Umbau auf Agip geschlossen.
Wir eröffnen unsere neue Agip Tankstelle
voraussichtlich Ende Januar 2021.

MOTORRAD
Pfefferle
www.motorrad-pfefferle.de
TOTAL STATION

Inh. Kai Armin Pfefferle, Wasen 24, 79244 Münstertal
Tel. 07636/286

Frohe
Weihnachten
&
ein gesundes neues Jahr wünschen
wir all unseren Kunden und Freunden
unseres Hauses.
Herzlichen Dank für Eure Treue

Autohaus Hunzinger GmbH
Der Service macht's!

Bundesstrasse 3 • 79426 Seefeldlen
Telefon: 07634/55099-0
www.autohaus-hunzinger.de

Wir wünschen all unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes Jahr 2021.

Ihr Meisterbetrieb
Guido und Stefan Zimmermann

Zimmermann
SANITÄR · BLECHNEREI · HEIZUNG

Guido Zimmermann GmbH • Föhrenbergstr. 1 • Ballrechten-Dottingen
Telefon: 07634/8048 • mail: info@guido-zimmermann-gmbh.de

Fuhr- & TS
Baggerbetrieb

Aushub, Hausanschlüsse, Baggerarbeiten
Setzen von Natursteinmauern
Transporte aller Art, Containerdienste

Tobias Stiefvater Fon 0173-93 03 634
tobiasstiefvater@web.de

FROHE FESTTAGE!



JOHANNES ABEL
STEINMETZ RESTAURATOR BILDHAUER

Allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden wünschen wir Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.

Kleinmattweg 16 | Auggen | Tel. 0 76 31 / 17 08 97

www.abel-stein.de



Ford markgrafen garage
» schneider

Am Ende des Jahres danken wir Ihnen für die gute Zusammenarbeit und Ihr Vertrauen!

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Ihre Familie Schneider und Mitarbeiter

Alfred-Löffler-Str. 2 · 79282 Ballr.-Dottingen · Tel: 076 34 / 83 57
www.markgrafen-garage.de · verwaltung@markgrafen-garage.fsoc.de

Wir wünschen Ihnen besinnliche und bewegende Festtage



Bernhard Kempfer

Praxis für Physiotherapie - Medizinische Trainingstherapie
Poststraße 35 • 79423 Heitersheim • Telefon 07634 / 43 61

Am Ende des Jahres danken wir für Ihr Vertrauen. Wir wünschen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

BÄCHLEHOF

FAMILIE LÖFFLER

Im Bächlefeld 1
79282 Ballrechten/Dott.

Telefon
07634 / 6213 • 6803




Wir sind für Sie da!

Frohes Fest und ein gutes und gesundes 2021

Ihre Bank der Region.

Diese Auszeit haben wir uns alle verdient: Wir stehen auch 2021 an Ihrer Seite – und beraten Sie in allen Fragen rund ums Leben mit Geld und Anlagen für die Zukunft.

Hauptstraße 59
79219 Staufen
Tel.: 07633 813-0
www.volksbank-staufen.de

Volksbank Staufen eG
Gute Ideen seit über 150 Jahren



Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, neues Jahr verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen und dem Wunsche auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

NATÜRLICH FALLER

Baubiologische-Beratung • Schreinerei • Bestattungsinstitut
Dorfstr. 20 • 79232 March-Hugstetten • Tel.: 07665-1307
www.naturlich-faller.de



Wir danken unseren Kunden für das uns erwiesene Vertrauen. Wir wünschen der gesamten Einwohnerschaft ein frohes Fest und viel Erfolg im neuen Jahr.

Metzgerei
Stiegeler

Hausgemachte
Fleisch- und Wurstspezialitäten
Spielweg 10 • 79244 Münstertal

JOACHIM ECKERT PARQUET
Parkett zum Verlieben

Weihnachtsgrüße aus Eschbach
vom 24.12.20 bis 03.01.21 haben wir geschlossen
79427 Eschbach, Am Biberdamm 10
Tel. 07634/550315 – info@eckert-parquet.de
www.joachim-eckert-parquet.de

wünscht
besinnliche
Festtage, viel Kraft,
Weitsicht & Geduld
für 2021.

Ballschule®
mit **stefan ebner**
www.stefanebner-trainer.com



Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr
verbunden mit dem Dank für
das erwiesene Vertrauen.

Ihre Familie

Löffler

Weingut & Strauße Wolfgang Löffler
Föhrenbergstrasse 43
Staufen-Wettelbrunn

KÖRKELE
ELEKTRO-TECHNIK
HAUSHALTS-GERÄTE

Wir wünschen allen Kunden
fröhliche Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!
Familie Körkel und Mitarbeiter

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 8.30-12.30 und 14.00-18.00
www.elektro-koerkel.de
79426 BUGGINGEN • Gewerbering 7 • Tel. 07631/4392

Veranstaltungskalender 2021

2021



Gemeinde Ballrechten-Dottingen

Alfred-Löffler-Str. 1

79282 Ballrechten-Dottingen

Tel. 07634/5617-0 Fax: 07634/5617-99

<http://www.ballrechten-dottingen.de>

e-mail: gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Datum	Art / Name der Veranstaltung	Uhrzeit / Beginn	Ort der Veranstaltung	Veranstalter
JANUAR				
01.	Neujahrsgottesdienst und -Empfang	18:00	Kirche St. Erasmus/Pfarrscheune	Kath. Gemeindeteam
06.	Sternsinger	11:00-17:00		
06.	Neujahrsempfang	11:00		CDU Ortsverband
06.	Geistliche Abendmusik an Epiphantias	18:00	St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
08.	Generalversammlung	20:00	Castellberghalle	Castellberger Driebelbisser
14.	Vortrag: Work-Life-Balance	19:00	wird rechtzeitig bekanntgegeben	VHS
17.	Entdeckergottesdienst	10:00/10:45	Pfarrsaal/Kirche Heitersheim	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
21.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
22.	Generalversammlung Musikverein	20:00	Castellberghalle	Musikverein
24.	Patrozinium Eschbach	10:00	Kirche Eschbach	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
FEBRUAR				
20.	Scheibenfeuer	18:00	Scheibenfeuerplatz Castellberg	Musikverein
25.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
MÄRZ				
05.+06.	Seminar: Bewerbertraining für Nachwuchskräfte	16:00/10:00	Bürgersaal Rathaus	VHS
07.	Musik zur Paasionszeit, Erbarme Dich, Mein Gott	18:00	St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
11.	Vortrag: Vorsorgevollmacht/ Patientenverfügung	19:00	wird rechtzeitig bekanntgegeben	VHS
13.	Jahreskonzert	20:00	Castellberghalle	Musikverein
14.	Entdeckergottesdienst	10:00/10:45	Pfarrsaal/Kirche Heitersheim	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
17.	Generalversammlung	19:00	Haus der Vereine	Männergesangverein
18.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
19.	Lichtbildervortrag: Unterwegs in der Natur	19:30	Pfarrscheune Ballrechten	VHS
21.	Vokalmusik zur Passionszeit, Ensemble Vocalis	18:00	St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
22.	Stiferversammlung	20:00	Aula Sonnenberg oder Markgräfler Stube	Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen
27.	Dorfputzete	10:00	Bauhof	CDU Ortsverband
APRIL				
02.	Kreuzweg - Andacht zur Todesstunde Jesu - unterwegs mit dem Posaunenchor	14:00	Himmelreich Sulzburg/St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
11.	Erstkommunion	10:45	Kirche St. Erasmus	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
22.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
24.	Festakt	20:00	Castellberghalle	Männergesangverein
25.	Gottesdienst	10:00	Kirche St. Erasmus	Männergesangverein
MAI				
01.	Maihock auf dem Castellberg	11:00	Castellberg	Freiwillige Feuerwehr
03.	Mitgliederversammlung	20:00	Gasthof Zum Engel	Freie Wählergemeinschaft Ball-Dott.
06.	Bürgerstammtisch	20:00	Gasthof Zum Engel	CDU Ortsverband
09.	Kinderkonzert, Susanne Konnerth, Orgel	11:30	St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
10.	Vortrag: Erben und Vererben	19:00	wird rechtzeitig bekanntgegeben	VHS
13.	Christi Himmelfahrt mit Prozession	10:00	Kirche Buggingen	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
15.	Konfirmation Sulzburg und Ballrechten-Dottingen		St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
16.	Konfirmation Sulzburg und Ballrechten-Dottingen		St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde

16.	Entdeckergottesdienst	10:00/10:45	Pfarrsaal/Kirche Heitersheim	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
20.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
24.	Ökum. Gottesdienst	10:00	Kirche St. Ilgen	Gemeindeteam/evang. Kirchengem.
24.	Pfingsthock	11:00	Sportheim/Sportgelände	Sportverein Rot-Weiss

JUNI

03.	Fronleichnam mit Prozession	9:00	Schloss Heitersheim	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
03.	Orgelwanderung	"12:30 14:30 15:45 17:30"	"Treffpunkt Marktplatz, Sulzburg St. Ägidius, St. Ilgen Johanneskirche, Laufen St. Cyriak, Sulzburg	Evang. Kirchengemeinde
07.	Bürgerstammtisch	20:00	Gasthof Zum Engel	Freie Wählergemeinschaft Ball.-Dott.
13.	Patrozinium mit Pfarrfest	9:30	Kirche St. Erasmus/Castellberghalle	Kath. Gemeindeteam
17.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
19.	Open-Air-Konzert	19:00		Musikverein
25.	Wein & Musik	18:00	Waßmer-Hütte, Castellberg	Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen
25.-27.	Firmwochenende			Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
26.	Dorfmeisterschaften		Sportheim/Sportgelände	Sportverein Rot-Weiss
27.	Gemeindefest und Matinée, Kantorei St. Cyriak	11:00	St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde

JULI

08.	Bürgerstammtisch	20:00	Gasthof Zum Engel	CDU Ortsverband
10.-12.	Dorfhock		Dreschschopf Dottingen	Trachtengruppe/Freiw. Feuerwehr
18.	Patrozinium Sulzburg	10:00	Kirche St. Bernhard Sulzburg	Kath. Gemeindeteam
18.	Sommersingen	18:00	Pfarrhof	Kirchenchor St. Erasmus
18.	Klavier trifft Orgel, Judit Kovács & Zsófia Csákány	20:00	St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
22.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
24.-26.	Hohlrai-Hock		Sportheim/Sportgelände	Sportverein Rot-Weiss
25.	Waldgottesdienst	11:00	Sedanplatz	Evang. Kirchengemeinde
29.- 01.08.	Fußball-Erlebnis-Wochenende		Sportplatz	Sportverein Rot-Weiss
29.	Rathausplatzhock	19:00	Rathausplatz	Musikverein

AUGUST

05.	Fledermausführung (Kinderferienprogramm)	21:00	Scheibenfeuerplatz	AK Natur und Umwelt
15.-22.	Ferienlager		Rottenburg a. Neckar	Lagerteam Kath. Kirchengemeinde
29.	Patrozinium Heitersheim	10:00	Kirche Heitersheim	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim

SEPTEMBER

12.	Wein - Genuss - Musik am Castellberg	11:00	Castellberghalle und Castellberg	Musikverein und örtl. Weinbaubetriebe
15.	Fledermausexkursion f. Erwachsene	20:30	Scheibenfeuerplatz	AK Natur und Umwelt + VHS
18.	Einschulungsgottesdienst	10:00	Kirche St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
19.	Gitarrenkonzert mit A. Mangold (Heidelberg)	16:00	Kirche St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
19.	Patrozinium Buggingen	10:00	Kirche Buggingen	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
20.	Bürgerstammtisch	20:00	Gasthof Zum Engel	Freie Wählergemeinschaft Ball.-Dott.
23.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
26.	Pfarrfest Heitersheim	10:45	Kirche Heitersheim	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim

OKTOBER

03.	Herbstfest beim Bächlehof	11:30	Bächlehof	Musikverein
03.	Erntedank-Gottesdienst	9:00	Kirche St. Ilgen	Evang. Kirchengemeinde
03.	Pfarrfest Eschbach	10:00	Kirche Eschbach	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
03.	Herbstfest beim Bächlehof	11:30	Bächlehof	Musikverein
10.	Erntedank	9:00	Kirche St. Erasmus	kath. Gemeindeteam
10.	Erntedank-Gottesdienst	10:00	Kirche St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
14.	Bürgerstammtisch	20:00	Gasthof Zum Engel	CDU Ortsverband
21.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
23.	Ü-30 Tanzparty	20:00	Castellberghalle	Sportverein Rot-Weiss

NOVEMBER

01.	Allerheiligen mit Gräberbesuch	9:00	Kirche St. Erasmus	Kath. Gemeindeteam
02.	Allerseelen GD für Verstorbene der SE	19:00	Kirche Buggingen	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
06.	Mauerpflege am Castellberg	9:00	Castellberg-Parkplatz	AK Natur und Umwelt
06.	Aktion "Pflanze einen Baum"	9:00	Bauhof Dottingen	AK Natur und Umwelt
18.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
18.	Bürgerstammtisch	20:00	Gasthof Zum Engel	CDU Ortsverband
23.	Jubiläumskonzert	20:00	Castellberghalle	Männergesangverein
28.	30. traditioneller Weihnachtsmarkt	13:00	rund um die Castellberghalle	Gemeinde

DEZEMBER

12.	Adventssingen mit dem Posaunenchor Staufeu-Sulzb.	17:00	Kirche St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
16.	Gemeinderatssitzung	19:00	Castellberghalle	Gemeinde
19.	Adventskonzert	18:00	Kirche St. Erasmus	Kirchenchor St. Erasmus
24.	Christvesper/"Sulzburger Krippenspiel"	16:30	Kirche St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
24.	Kinderkrippenfeier mit Krippenspiel	17:00	Kirche St. Erasmus	Kath. Gemeindeteam
24.	Christmette	18:00	Kirche St. Bernhard Sulzburg	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
24.	Christvesper	18:00	Laufen Johanniskirche	Evang. Kirchengemeinde
24.	Christvesper	22:00	Kirche St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
25.	Festgottesdienst zu Weihnachten	9:00	Kirche St. Erasmus	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
25.	Weihnachtsfeiertag mit Kantorei und Abendmahl	10:00	Kirche St. Erasmus	Evang. Kirchengemeinde
31.	Jahresabschlussgottesdienst mit Kerzenlitanei	18:00	Laufen Johanniskirche	Evang. Kirchengemeinde
31.	Jahresabschlussgottesdienst mit Kerzenlitanei	19:00	Kirche St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
25.	Weihnachtsfeiertag mit Kantorei und Abendmahl	10:00	Kirche St. Cyriak	Evang. Kirchengemeinde
25.	Festgottesdienst zu Weihnachten	10:45	Kirche Heitersheim	Kath. Kirchengemeinde Heitersheim
26.	2. Weihnachtstag/Stephanstag	9:00	Kirche St. Bernhard Sulzburg	Kath. Gemeindeteam
31.	Jahresabschlussgottesdienst mit Kerzenlitanei	18:00	Laufen Johanneskirche	Evang. Kirchengemeinde